

kangoo

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.

Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud by Vám i po přečtení návodu nebyly některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám jakékoli další informace, které budete potřebovat.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

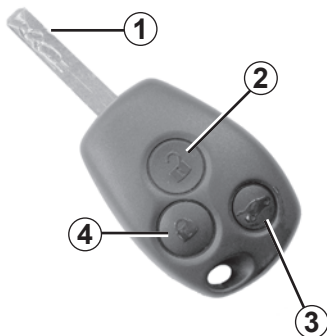
7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje/použití	1.2
Dveře	1.4
Zamknutí a odemknutí dveří	1.8
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.9
Opěrky hlavy	1.10
Přední sedadla	1.14
Otočná dělicí příčka	1.17
Zpětná zrcátka	1.18
Bezpečnostní pásy	1.20
Doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům	1.24
Boční ochranná zařízení	1.27
Doplňkové zádržné prostředky	1.28
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.29
Výběr upevnění dětské sedačky	1.31
Instalace dětské sedačky	1.33
Deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce	1.37
Volant	1.39
Místo řidiče	1.40
Přístrojová deska	1.42
Palubní počítač	1.49
Čas a venkovní teplota	1.58
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.59
Vnější osvětlení a signalizace	1.60
Elektrické seřízení výšky světelných kuželů	1.63
Stěrače a ostřikovače	1.64
Palivová nádrž	1.67

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje

27196



Radiofrekvenční dálkové ovládání

- 1 Klíč ke spínací skříňce-spouštěči, dveřím a podle vozidla uzávěru palivové nádrže.
- 2 Odemknutí předních dveří a podle vozidla všech otevíratelných částí. Přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1.
- 3 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru. Podle vozidla zamknutí/odemknutí posuvných bočních dveří a deaktivace alarmu.
- 4 Zamknutí všech otevíratelných částí.

Dosah radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, která by mohla vést k nepatřičnému zamknutí nebo odemknutí dveří nechtěnými stisky tlačítek.

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

V případě ztráty nebo pokud si budete přát další sadu dálkových ovládání, se obraťte výhradně na svůj značkový servis.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet se svým vozem ke svému zástupci značky, protože je nutné inicializovat dálkové ovládání společně s vozidlem.
- Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání.

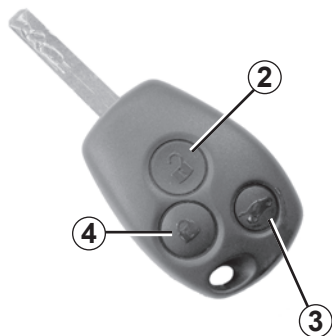
Porucha dálkového ovládání:

Ujistěte se, že máte baterii stále v dobrém stavu.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

27196



Odemknutí dveří

Krátké stisknutí tlačítka **2** umožňuje odemknutí předních dveří nebo, podle vozidla, všech dveří.

Podle vozidla, umožňují dvě krátká stisknutí tlačítka **2** odemknout všechny dveře.

Krátké stisknutí tlačítka **3** odemkne/zamkne zavazadlový prostor a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

Zvláštnost (v některých zemích):

první stisknutí tlačítka **2** umožňuje odemknout **výhradně** dveře řidiče. Druhé stisknutí umožňuje odemknout přední dveře.

Zamknutí dveří

Krátké stisknutí tlačítka **4** umožňuje zamknutí všech otevíratelných částí.

Podle vozidla, umožňuje dlouhé stisknutí tlačítka **4** deaktivovat alarm.

Stisknutí tlačítka **3** odemkne/zamkne zavazadlový prostor a u některých vozidel také boční posuvné dveře.

Zamknutí je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blikáčů.

Dvojité zamykání otevíratelných částí

Když je jím vozidlo vybaveno, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).

Pro aktivaci dvojitého zamykání rychle dvakrát po sobě stiskněte tlačítko **4**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blikáčů.

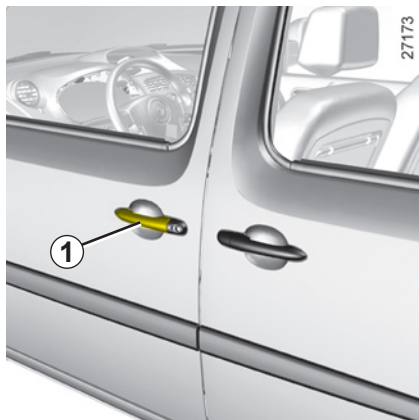
Deaktivace alarmu

Podle vozidla, umožňuje dlouhé stisknutí tlačítka **4** deaktivovat objemovou kontrolu alarmu. Krátké stisknutí tlačítka **2** umožňuje deaktivovat alarm.



Nikdy nepoužívejte dvojitě zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

DVEŘE (1/4)

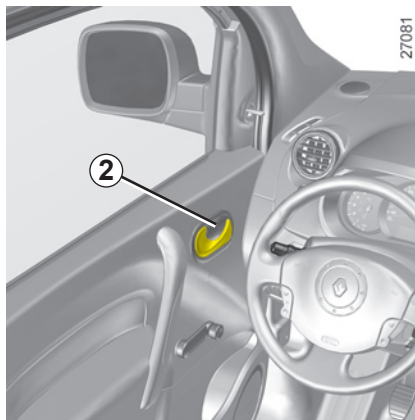


Otevření dveří zvenku

Odemkněte dveře a následně zatáhněte za rukojeť **1**. Pro odemknutí dveří přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálková ovládání: použití 1“ v kapitole 1.

Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.

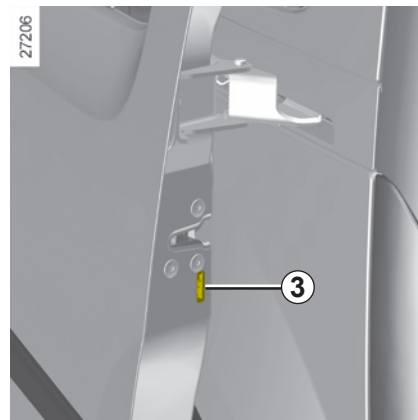


Zvuková signalizace při nezasnutených světlech

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).



Tato kontrolka indikuje, že jsou některé dveře otevřeny nebo špatně zavřeny.

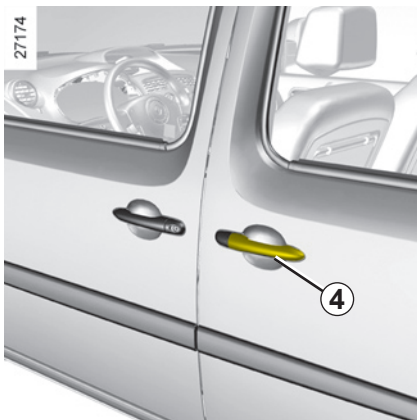


Bezpečnost dětí

Vzadu pro znemožnění otevření bočních dveří zevnitř přemístěte páčku **3** pomocí koncovky klíče k vozidlu.

Zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

DVEŘE (2/4)



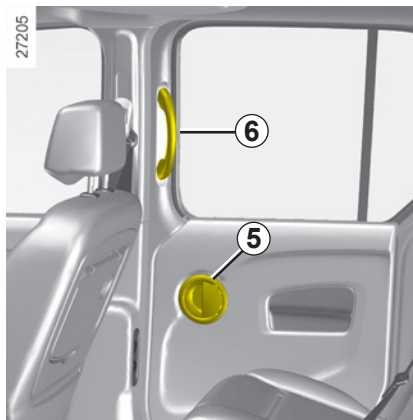
Boční posuvné dveře

Otevření dveří zvenku

Odemkněte dveře a následně zatáhněte za rukojeť 4 a posuňte dveře směrem k zadní části vozidla, až do jejich zablokování. Pro odemknutí dveří přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálková ovládání: použití 1“ v kapitole 1.

Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť 5 a následně pomocí rukojeti 6 posuňte dveře směrem k zadní části vozidla, až do jejich zablokování.



Zavření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť 6 směrem k přední části vozidla, až do úplného zavření dveří.

Z bezpečnostních důvodů se posuvné boční dveře, umístěné na straně příklopu hrdla palivové nádrže, při jeho otevření zablokuji. Více informací viz odstavec „Centrální zamykání/odmykání dveří“ v kapitole 1.

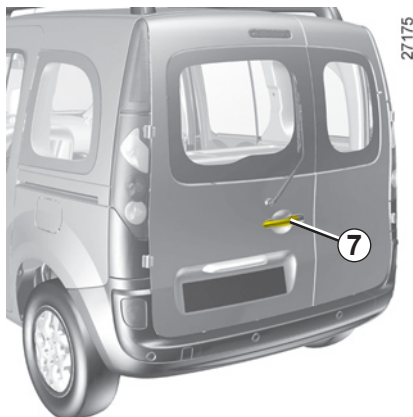


Doporučení týkající se posuvných bočních dveří

Otevření a zavření dveří musí být doprovázeno, jako u všech otevíratelných částí vozidla, následujícími opatřeními:

- Zkontrolujte, zda při manipulaci nedojde k ohrožení žádné osoby, zvířete nebo předmětu.
- Při manipulaci s dveřmi používejte výhradně a pouze vnitřní a vnější rukojeť.
- Manipulujte s dveřmi opatrně při otevírání i zavírání.
- Upozornění: pokud vozidlo stojí na svahu, opatrně otevřete dveře dokořán až do zablokované polohy.
- Vždy se ujistěte, že jsou posuvné dveře zcela zavřeny, a to pokaždé, když bude vozidlo v pohybu.
- Nepoužívejte dolní podpěru jako stupátko.

DVEŘE (3/4)



Zadní křídlové dveře

Otevření dveří zvenku

Odemkněte dveře a následně zatáhněte za rukojeť 7. Pro odemknutí dveří přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálková ovládání: použití 1“ v kapitole 1.



V případě silných poryvů větru nenechávejte zadní křídlové dveře otevřeny. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

27363



Maximální otevření dveří

U každých dveří potáhněte za páčku 8 pro uvolnění táhla dveří. Otevřete dveře až na doraz.

Ruční zavření dveří zvenčí

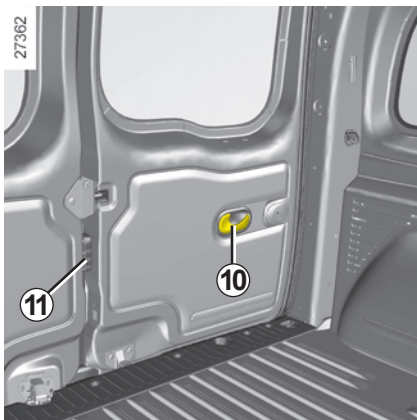
Nejdřív zavřete malé a poté velké dveře.

Uvedte každé dveře do téměř zavřené polohy a přibouchněte je.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Vaši přítomnost musíte ostatním účastníkům silničního provozu signalizovat pomocí výstražného trojúhelníku nebo jiných zařízení předepsaných vyhláškou.

DVEŘE (4/4)



Zadní křídlové dveře (pokračování)

Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **10** a otevřete dveře. Přestavte páčku **11** pro otevření malých dveří.

Zavření zevnitř

Nejdřív zavřete malé a poté velké dveře.

Uveďte každé dveře do téměř zavřené polohy a přibouchněte je.



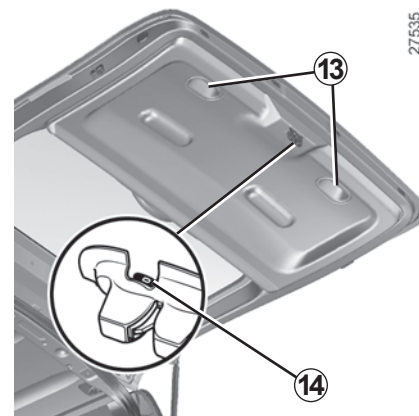
Zadní výklopné dveře:

Otevření

Odemkněte dveře a následně zatáhněte za rukojeť **12**. Pro odemknutí dveří přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálková ovládání: použití 1“ v kapitole 1.



V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjždíte.



Zavření

Sklopte výklopné zadní dveře dolů, za použití vnitřních rukojetí **13**.

Když budou výklopné zadní dveře ve výšce ramen, přibouchněte je, bez nadměrné razance, aby se zavřely.

Ruční otevření dveří zevnitř

V případě nemožnosti odemknutí výklopných zadních dveří jej lze provést ručně zevnitř.

Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **14**, posuňte sestavu podle označení na nákrese a zatlačte na výklopné zadní dveře pro jejich otevření.

CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ/ODMYKÁNÍ DVEŘÍ



Elektrické centrální zamykání

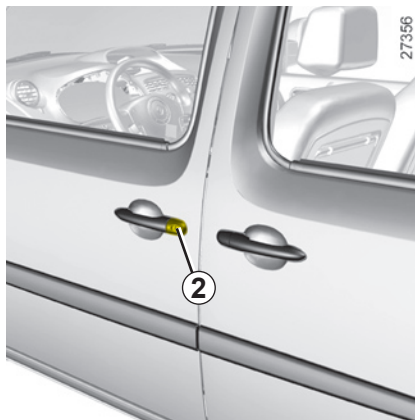
Umožňuje současně uzamknout zámky všech dveří.

Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače 1.

Kontrolka integrovaná v ovládání se rozsvítí, když jsou otevíratelné části zamknuty.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.



Ruční ovládání

Použití klíče

Zamkněte nebo odemkněte dveře řidiče zasunutím klíče na doraz do zámku 2 a jeho otočením.

Podrobnější informace k dálkovým ovládním viz odstavec „Radiofrekvenční dálková ovládní: použití“ v kapitole 1.

Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub 3 (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře. Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.



Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na předních dveřích.

Posuvné boční dveře (na straně uzávěru pro tankování)

Aby bylo zamezeno nárazu do tankovací pistole, mechanický systém je zablokuje, jakmile je otevřen příklop pro tankování.

Po natankování umístěte uzávěr zpět do jeho uložení a zavřete příklop. Dveře lze znovu používat.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** přibližně na 5 sekund, až zaslechnete zvukový signál.

Kontrolka integrovaná v ovládání se rozsvítí, když jsou otevíratelné části zamknuty.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte tlačítko **1** přibližně na 5 sekund, až zaslechnete zvukový signál.

Funkční princip

Po rozjetí systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

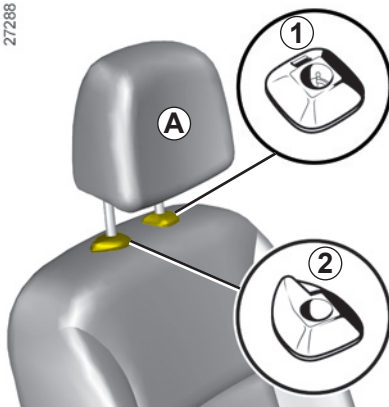
Pokud tomu tak není, znovu je aktivujte po vypnutí a opětném zapnutí zapalování.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY (1/3)

27288



Opěrka hlavy A

Zvednutí

Potáhněte ji směrem nahoru do požadované výšky.

Spuštění dolů

Zatlačte na páčku **2** směrem dopředu a veděte opěrku hlavy až do požadované polohy.

Odstranění opěrky

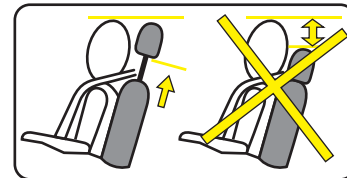
Vytáhněte ji směrem nahoru z její nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Zpětné nasazení

Především dbejte na vyrovnaní a čistotu tyček opěrky hlavy.

Vložte tyčky opěrky hlavy do vodicích lišt ozubením směrem dopředu (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

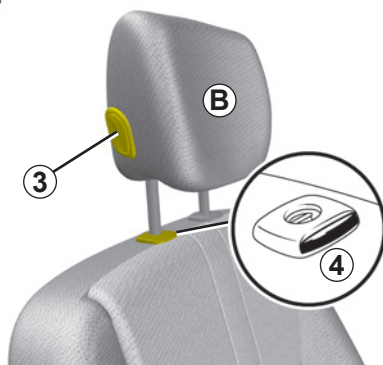
Potáhněte za páčku **2** směrem dopředu a veděte opěrku hlavy až do požadované polohy.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění. Aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejblíže temeni hlavy.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY (2/3)

27323



Opěrka hlavy B

Zvednutí

Potáhněte ji směrem nahoru do požadované výšky.

Spuštění dolů

Stiskněte tlačítko 3 a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Odstranění opěrky

Vytáhněte ji směrem nahoru z její nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko 4 a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

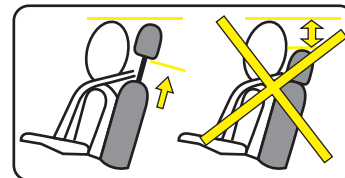
Poznámka: Když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí.

Zpětné nasazení

Pokud bylo seřízení tyčí změněno, vytáhněte tyče na maximum tahem shora. Dbejte na jejich srovnání a jejich čistotu.

Tyče opěrky hlavy zaveďte do pouzder ozubením dopředu.

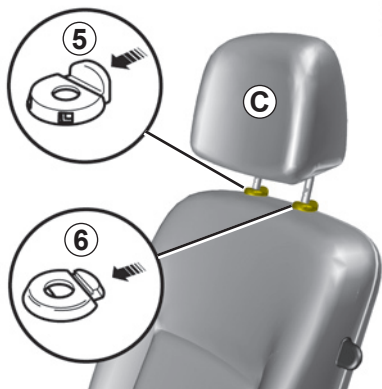
Zatlačte opěrku až do jejího zablokování, zkontrolujte, zda je řádně upevněna.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění. Aby byla vzdálenost mezi

Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temeni hlavy.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY (3/3)



Opěrka hlavy C

Zvednutí

Potáhněte ji směrem nahoru do požadované výšky.

Spuštění dolů

Stiskněte jazýček **5** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Odstranění opěrky

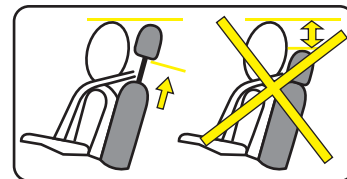
Vytáhněte ji směrem nahoru z její nejvyšší polohy. Zatlačte na jazýčky **5** a **6** a zvedněte opěrku hlavy pro její uvolnění.

Poznámka: Když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí.

Zpětné nasazení

Stiskněte jazýček **5**.

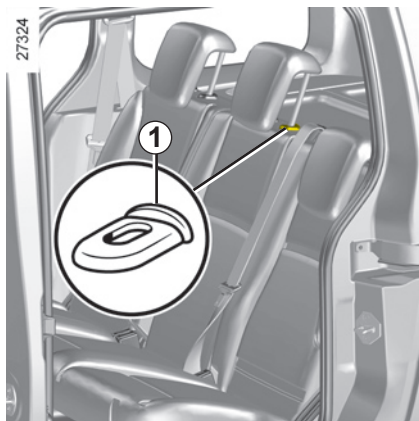
Vložte tyče opěrek do vodicích trubek ozubenou částí dopředu a posunujte opěrku dolů do požadované výšky.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění. Aby byla vzdálenost mezi

Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší temeni hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Zvednutí

Posuňte ji až do požadované polohy.

Spuštění dolů

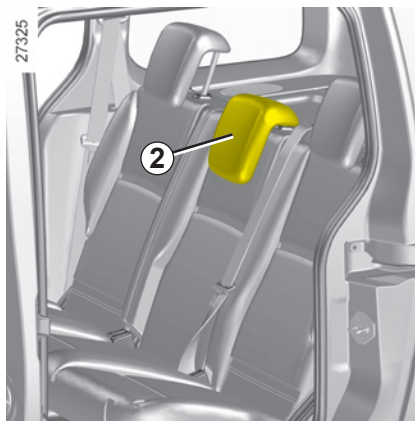
Táhněte ji k sobě a posuňte ji do požadované polohy.

Odstranění opěrky

Vytáhněte opěrku hlavy nahoru a následně stiskněte jazýčky **1** pro její uvolnění.

Vrácení na místo

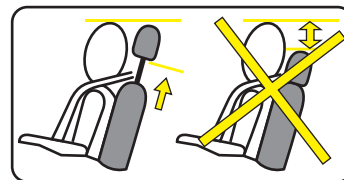
Stiskněte jazýček **1** a zaveďte tyče do pouzder, ozubením dopředu.



Sklopená poloha 2

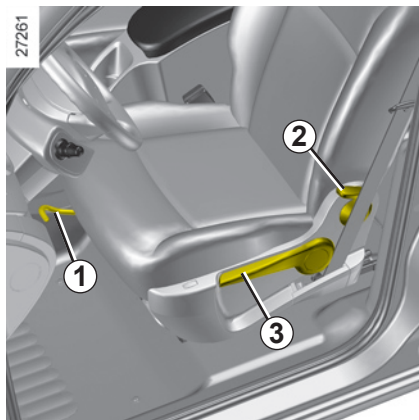
Táhněte opěrku k sobě a zcela ji spusťte dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je sklopená: nesmí být použita, pokud spolujezdec sedí na zadním sedadle.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění.

PŘEDNÍ SEDADLA (1/3)



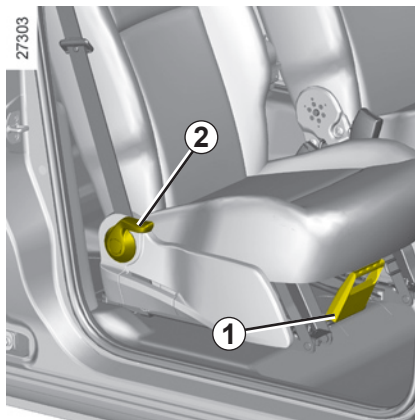
Posunutí dopředu nebo dozadu

Podle sedadla, zvedněte rukojeť **1** nebo tyč **1** pro odjištění. V požadované poloze páčku uvolněte a přesvědčte se o správném zajištění.

Seřízení výšky sedáku sedadla řidiče

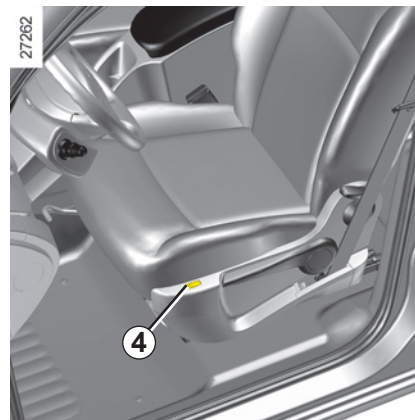
Pohněte pákou **3**, kolikrát bude třeba:

- směrem nahoru pro zvednutí sedáku,
- směrem dolů pro snížení sedáku.



Nastavení sklonu opěradla

Podle sedadla, sklopte nebo zvedněte páčku **2** a přemístíte opěradlo do požadované polohy.



Vyhřívání sedadla

Při běžícím motoru aktivujte spínač **4**, rozsvítí se světelná kontrolka.

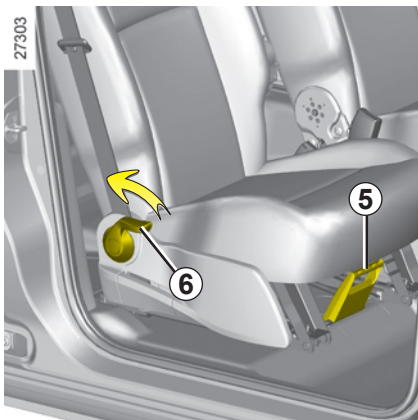


Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA (2/3)



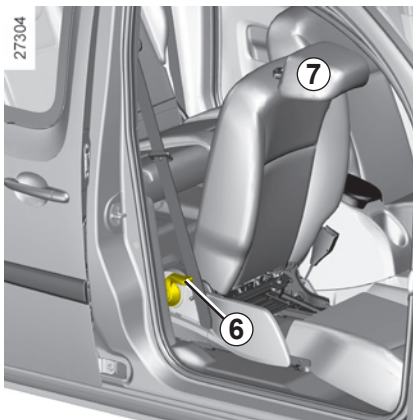
Poloha ploché podlahy

Podle verze vozidla, je možné sklopit opěradlo zadního sedadla na sedák, a získat tím polohu ploché podlahy.

- Držte rukojeť **5** a posuňte sedadlo na maximum dozadu.
- Posuňte opěrku hlavy na maximum dolů.
- Uchopte opěradlo za horní část pro přípravu spuštění dolů.
- Táhněte za páčku **6** a sklopte opěradlo dopředu (sedák se samočinně umístí na podlahu).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



- Zkontrolujte, zda žádný předmět nebrání manipulaci se sedadlem.
- Skloňte opěrku hlavy **7** tak, aby byla umístěna pod palubní desku.

Sedadlo se zajistí automaticky, ujistěte se o jeho správném zajištění.

Maximální hmotnost na sedadle v poloze ploché podlahy je 80 kg v rovnoměrném rozložení.



Dbejte na správné zadržení opěradla sedadla při přemístění na plochou podlahu. Nebezpečí úrazu.



Zpětné umístění sedadla

Zkontrolujte, zda žádný předmět nebrání manipulaci se sedadlem.

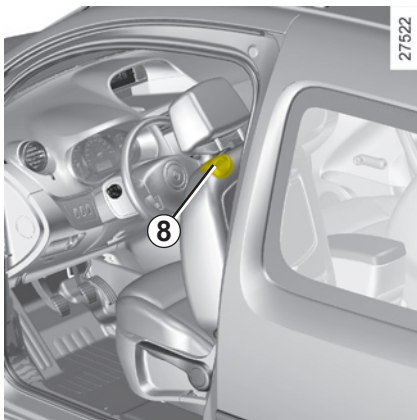
- Zatáhněte za páčku **6** a zvedněte opěradlo, zkontrolujte jeho správné zajištění.
- Umístěte sedák zpět, přičemž položte ruku na přední část sedáku.

Když je zadní lavice sklopena, manipulujte s předními sedadly opatrně.



Při vrácení na místo položte ruku na přední část sedadla. Nebezpečí přivření.

PŘEDNÍ SEDADLA (3/3)



Funkční porucha

(podle vybavení vozidla)

V případě, že boční dveře nelze posunout, zdvihněte páčku **8**, držte ji zdviženou během sklápění opěráku a posuňte sedadlo dopředu.

Pro vrácení sedadla do komfortní polohy jej posuňte dozadu.

Seřídte sedadlo a zkontrolujte jeho správné zajištění.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba. Během manipulace se sedadlem dejte pozor, aby nic nepřekáželo částem v pohybu a jejich zajištění.

OTOČNÁ DĚLICÍ PŘÍČKA



Otočení příčky

- Odjistěte sedák otočením rukojeti **1** směrem dolů.
- Zvedněte sedák sedadla předního spolujezdce do svislé polohy (šipka).
- Posuňte opěrku hlavy **2** na maximum dolů.
- Odjistěte opěradlo a znovu otočte rukojetí **1** směrem dolů a uveďte ji do vodorovné polohy. Pro usnadnění manipulace otočte opěrku hlavy **2**.



- Odjistěte otočnou část nadzvednutím páčky **3**.
- Umístěte zpět sedák, přičemž postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Při manipulaci s otočnou dělicí příčkou dejte pozor, aby nebyl poškozen bezpečnostní pás. Držte jej proti boční straně, když budete otáčet příčkou.



- Otočte pohyblivou částí do pravého úhlu a v bodě **5** ji zajistěte snížením páčky **3**.

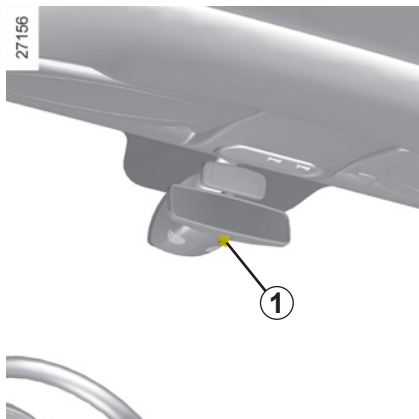
Poznámka: před vrácením otočné části do původní polohy zkontrolujte čistotu zajišťovacího bodu **4**.

Maximální hmotnost na sedadle v poloze plošiny je 80 kg v rovnoměrném rozložení.



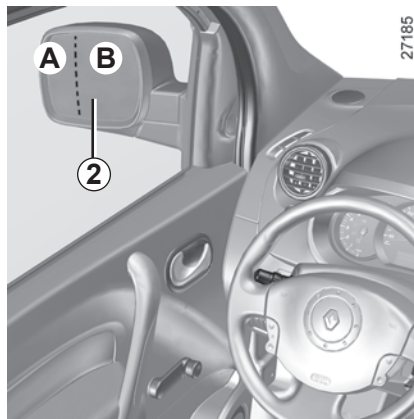
Nikdy nejezděte s nezajištěnou otočnou částí. Nebezpečí úrazu.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (1/2)



Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světly vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **1**.



Vnější zpětná zrcátka

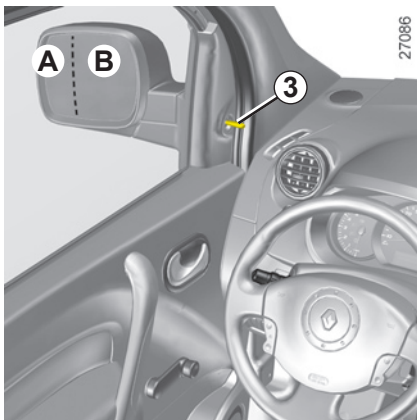
Pro nasměrování zpětného zrcátka zatlačte na zrcátko **2**.



Vnější zpětné zrcátko může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá obrazu normálně viditelnému v klasickém zpětném zrcátku, oblast **A** umožňuje zvětšit zadní boční viditelnost.

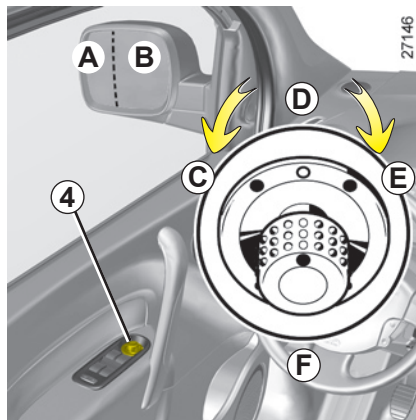
Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (2/2)



Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro nasměrování zpětného zrcátka pohněte páčkou 3.



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem 4:

- v poloze **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka.

D je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru je odmrazování zrcátek zajištěno spolu s odmrazováním a odmlžováním zadního okna.

Sklopná zpětná zrcátka

Otočte ovladač 4 do polohy **F** pro sklopení vnějších zpětných zrcátek. Pro jejich zpětné uvedení do provozní polohy se vraťte do polohy **D**.

Pokud ručně odklopíte přední zpětná zrcátka před jejich vrácením do provozní polohy **D**, musíte nejdříve otočit ovladačem 4 do polohy **F**.



Vnější zpětné zrcátko může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **B** odpovídá obrazu normálně viditelnému v klasickém zpětném zrcátku, oblast **A** umožňuje zvětšit zadní boční viditelnost.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/4)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- pro řidiče nejprve seřízení polohy pro řízení,
- potom pro všechny cestující nastavení bezpečnostního pásu pro dosažení co nejlepší ochrany.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Seřízení místa řidiče

(některá seřízení závisí na úrovni vybavení vozidla)

- **Zpřímá se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). To je základním předpokladem pro správnou polohu zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu, za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu volantu.**
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.



Seřízení bezpečnostních pásů

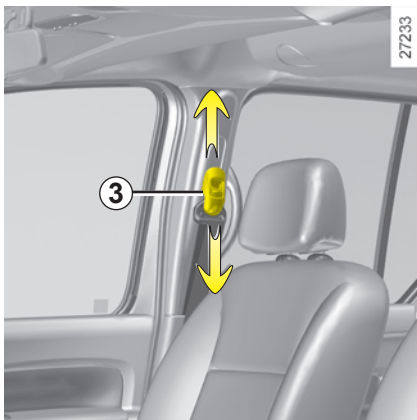
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/4)



Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko 3 a pás nastavte tak, aby hrudní pás 1 procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač 3 a zároveň táhněte pás dolů,
- pro zvednutí pásu zcela stlačte tlačítko 3 a následně pás zvedněte do požadované výšky.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajistěte připnutí západky 4 do pouzdra 6 (zkontrolujte zajištění tahem za západku 4).

V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostních pásů vpředu

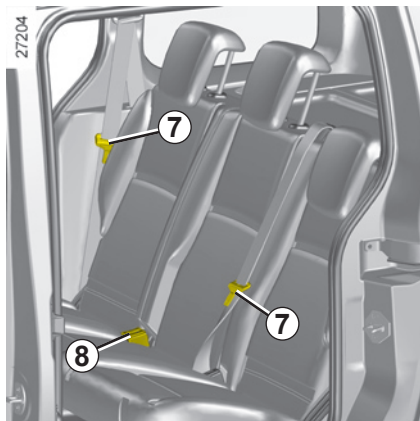
Zůstává rozsvícenapřirozjetí, pokud nemáte zapnut bezpečnostní pás. Zazní zvukový signál o nízké hlasitosti po dobu 30 sekund a následně o vysoké hlasitosti po dobu 90 sekund.

Odmykání

Stiskněte tlačítko 5, pás je navinut navěchem. Přidržíte ho.

Poznámka: Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/4)



Střední zadní bezpečnostní pás

Pomalou odvíňte pás, až do připnutí černé západky **7** do zajišťovacího pouzdra **8**.

Pro zajištění správné účinnosti bezpečnostních pásů zkontrolujte správné zajištění lavice.

Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.

Boční zadní bezpečnostní pásy

Zajištění, odjištění a seřízení se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (4/4)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/3)

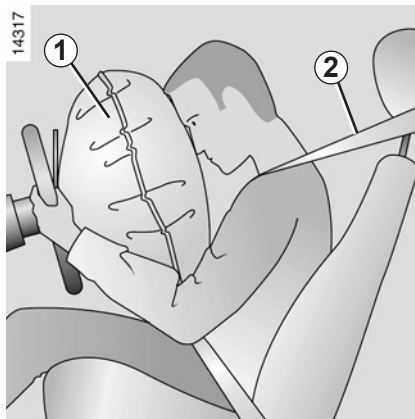
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínače bezpečnostních pásů,**
- **čelní airbagy 1 řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu **2,**
- předpínač bezpečnostního pásu (který se spustí pro opravu vůle pásu),
- čelní airbag.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit předpínač bezpečnostního pásu, který okamžitě stáhne pás.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

– Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/3)

Airbag řidiče a spolujezdce

Jsou jím vybavena přední místa na straně řidiče a podle vozidla na straně spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a, u některých typů vozidel, na palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.
- z oddělených snímačů, které toto zařízení doplňují.

Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/3)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

(podle vybavení vozidla)

Jde o airbag, který může být výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Clonové airbagy

(podle vybavení vozidla)

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení na předním skle indikuje přítomnost doplňkových zádržných prostředků (airbagy, předpínače atd.) ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.
- Štěrbiny na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu: je zakázáno do nich vkládat předměty.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním, způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předajte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbagy, předpínače, ...) na předních a/nebo zadních místech.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje

Přprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí! Dítě nikdy nedejte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



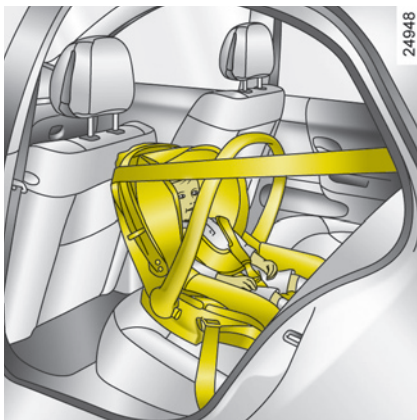
Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

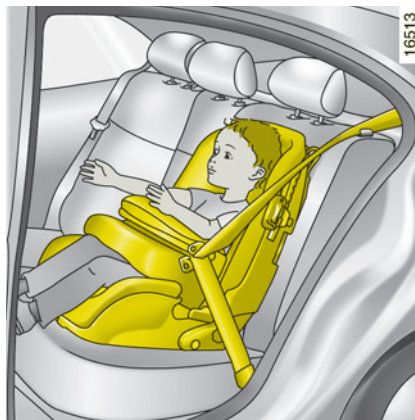
Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



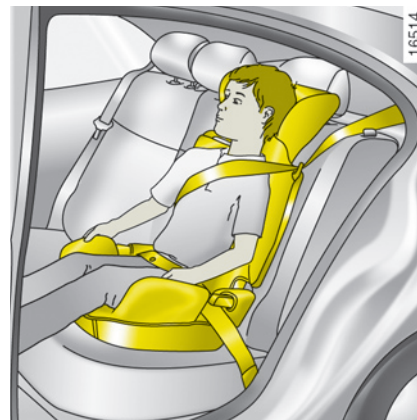
Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrat'te se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích původně namontovaného systému nesmí být prováděny žádné změny: pásy, ISOFIX a sedadla a jejich upevnění.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX 3bodový čelem ke směru jízdy,
- polouniverzální ISOFIX 2bodový
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

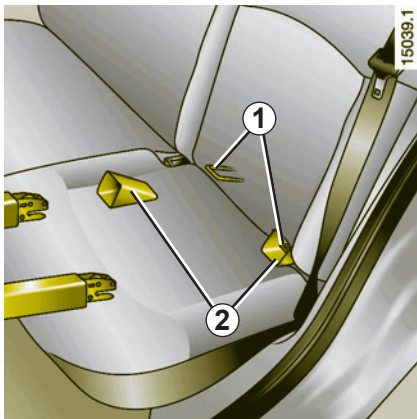
Systém ISOFIX je tvořen 2 oky a, v některých případech, okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

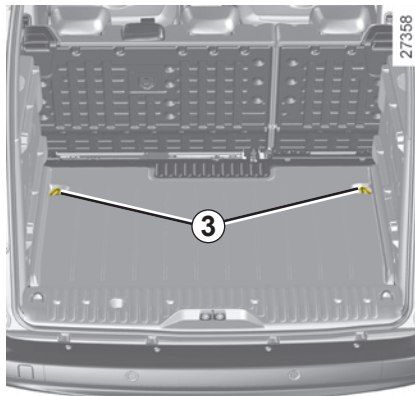
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla za zdrhovacími uzávěry a jsou označena značkou.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Upevněte háček pásu na oko **3** na odpovídající straně a napněte pás, aby opěrák dětské sedačky byl v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla.



Úchyty (oka) zavazadlového prostoru **3** nemohou být použity, pokud již slouží pro upevnění dvou dalších prvků: dělicí síťka na zavazadla + náklad v zavazadlovém prostoru nebo dětská sedačka + náklad v zavazadlovém prostoru.



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/4)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schémata uvedená na následujících stranách znázorňují umístění pro upevnění dětské sedačky.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťována.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Prostudujte platné právní předpisy a dodržujte pokyny, uvedené ve schématech na následujících stranách.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů;
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu;
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°);
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: Před instalací dětské sedačky na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Před instalací dětské sedačky na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Na zadních místech

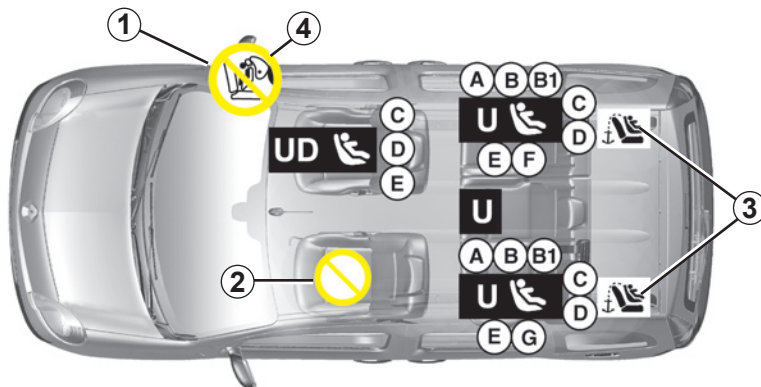
Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevádí opěrka hlavy vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky u 5místné verze (2/4)



27311

Dětská sedačka připevněná pásem

U = Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „Universal“.

UD = Místo umožňující upevnění pásem **pouze** u **sedačky zády ke směru jízdy** homologované „Univerzální“.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

- 1 : Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.
- 2 : Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.
- 3 : Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňující upevnění dětské sedačky ISOFIX universal čelem po směru jízdy. Ukotvení jsou umístěna na zadní straně zadního sedadla.
- 4 : Informační štítek: naleznete na něm více upřesňujících informací.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg);
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky u 5místné verze (3/4)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Místo spolujezdce vpředu (1) (5)	Boční sedadla vzadu	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F - G	X	U - IL (2)	U (2)
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	U - IL (6)	U - IL (3)	U (3)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U (4)
Sedačka Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (4)	U (4)

X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „Universal“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

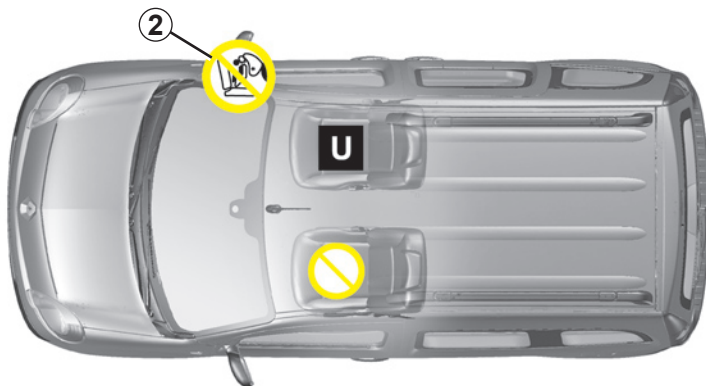
IUF/IL = Místo umožňující u vozidel, která jsou příslušně vybavena, upevnění dětské sedačky homologované jako „Universal/semi-universal nebo specifická pro vozidlo“ pomocí úchyty ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes minimálně dvě místa (hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří).
- (3) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (4) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy, nebo ji v případě potřeby sejměte. Navíc neposunujte sedadlo umístěné před dětskou sedačkou dál než doprostřed vodicích lišt a opěradlo nesklápejte o více než 25°.
- (6) Podle typu vozidla.



(5) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky u verze furgon (4/4)



27/326

Dětská sedačka připevněná pásem

U = Místo umožňující upevnění pásem homologovaného sedadla „Univerzál“.

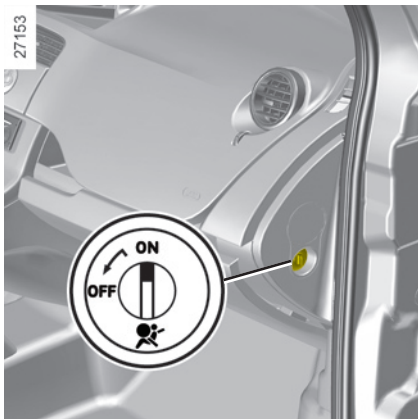
- (1) Před instalací dětské sedačky: umístěte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu.

Skupina sedačky (hmotnost dítěte)	Místa uzpůsobená pro instalaci dětských sedaček Místa předního spolujezdce (1)	
	S AIRBAGEM SPOLUJEZDCE (2)	BEZ AIRBAGU SPOLUJEZDCE
Skupina 0, 0+ (hmotnost do 13 kg)	U	U
Skupina I (hmotnost 9 kg až 18 kg)	U	U
Skupina II a III (hmotnost 15 kg až 36 kg)	U	U



(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VAŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zady ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“).

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace / aktivace airbagu předního spolujezdce (1/2)



Deaktivace airbagu předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



Deaktivace airbagů: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stiskněte a otočte ovladač do polohy **OFF**.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka 1  2,

a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „airbag spolujezdce off“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky

a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

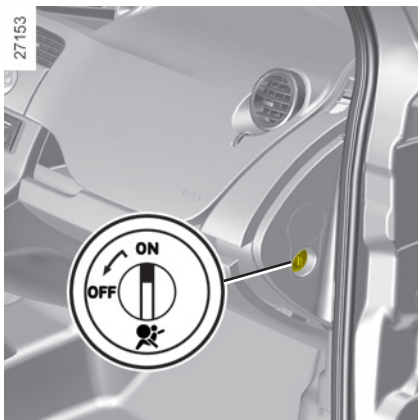


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je **zakázáno** instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace / aktivace airbagu předního spolujezdce (2/2)



Aktivování airbagu předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Opětná aktivace airbagů: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování stiskněte a otočte ovladač do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování zkontrolujte **po-
vinně**, zda je zhasnutá kontrolka 1,  2.

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky na sedadlo předního spolujezdce **ZAKÁZÁNA**.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vo-
zidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky



a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

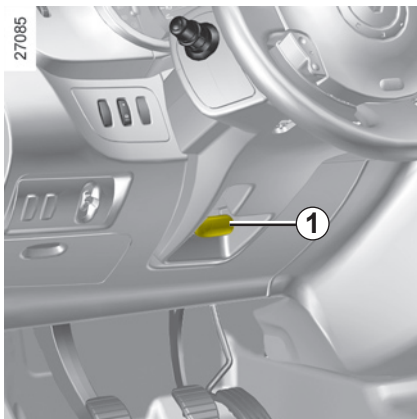


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nainstalování airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je zakázáno instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

VOLANT



Výškové nastavení volantu

Zatáhněte za páku **1** a seřídte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



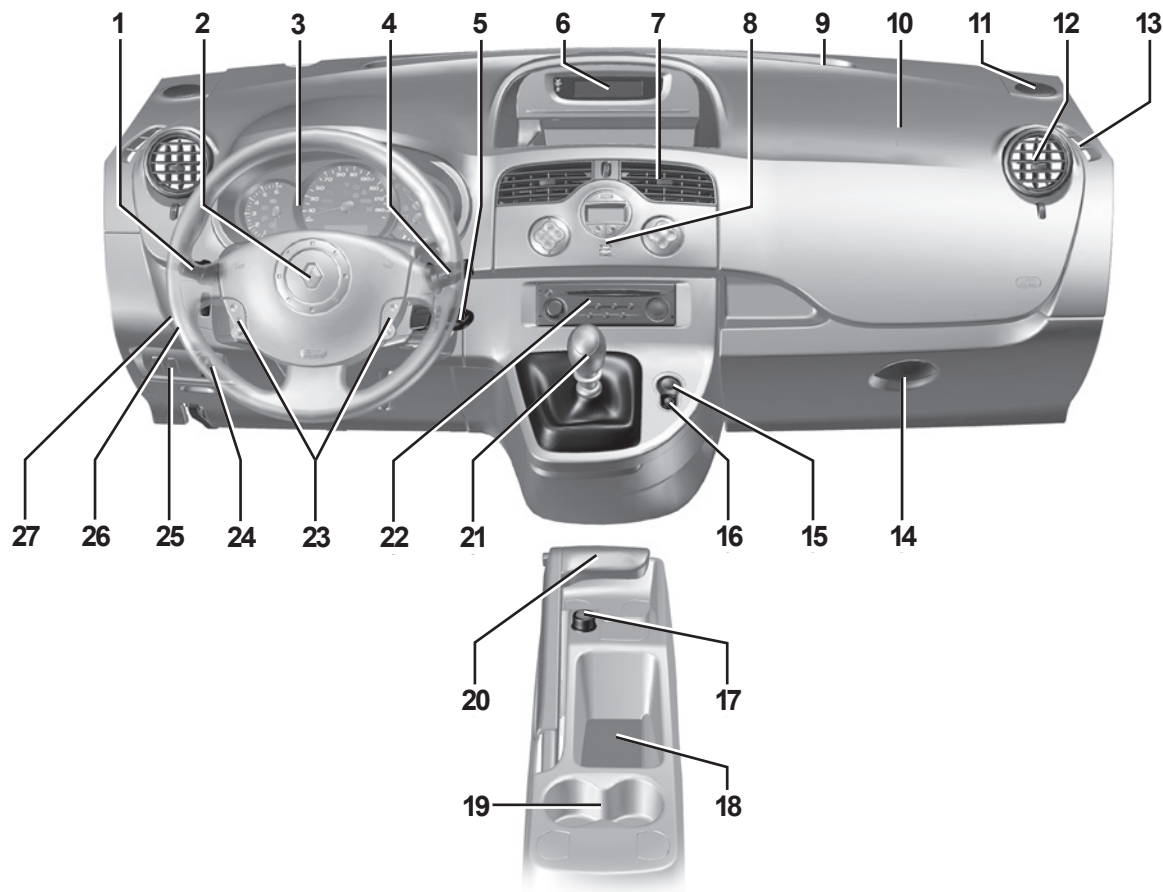
Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

MÍSTO ŘIDIČE (1/2)



27084

MÍSTO ŘIDIČE (2/2)

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel– vnějšího osvětlení– předních mlhových světel– zadních mlhových světel <p>2 – Houkačky</p> <ul style="list-style-type: none">– Úložný prostor pro airbag řidiče <p>3 Přístrojové desky</p> <p>4 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– stěračů– ostřikovačů– palubního počítače <p>5 Spínací skříňka</p> <p>6 Centrální displej:</p> <ul style="list-style-type: none">– kontrolka zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu– kontrolka deaktivace airbagu– navigace– čas– venkovní teplota <p>7 Střední větrací otvor</p> <p>8 Ovládání ventilace, klimatizace a odmrazování</p> | <p>9 Štěrbina pro odmlžování čelního skla</p> <p>10 Úložný prostor pro airbag spolujezdce</p> <p>11 Reproduktor</p> <p>12 Boční větrací otvor</p> <p>13 Štěrbina pro odmlžování bočního okna</p> <p>14 Odkládací schránka</p> <p>15 Spínač nouzových světel</p> <p>16 Spínač elektrického zamykání / odemkání dveří</p> <p>17 Zapalovač / zásuvka 12 V</p> <p>18 Střední přihrádka</p> <p>19 Držák na pohárky</p> <p>20 Ruční brzda</p> <p>21 Řadicí páka</p> | <p>22 Prostor pro autorádio, navigační systém (dle typu vozidla)</p> <p>23 Ovládání omezovače / regulátoru rychlosti</p> <p>24 Ovladač pro seřízení výšky světlometů</p> <p>25 Ovládání aktivace / deaktivace E.S.P. a A.S.R.</p> <p>26 Ovládání pomocného parkovacího systému</p> <p>27 Ovládání regulátoru / omezovače rychlosti</p> |
|--|--|--|

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A

Kontrolka  doporučuje co nejdříve navštívit značkový servis.

Kontrolka  indikuje nezbytnost okamžitého zastavení vozidla, v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou na přístrojové desce .



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí, zastavte vozidlo a nechte běžet motor ve volnoběhu jednu nebo dvě minuty. Teplota musí klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolky směrových světel



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

Podle vozidla, se zobrazí na přístrojové desce nebo na centrálním displeji přístrojové desky. Zůstává rozsvícena při rozjetí, pokud nemáte zapnut bezpečnostní pás. Zazní zvukový signál o nízké hlasitosti po dobu 30 sekund a následně o vysoké hlasitosti po dobu 90 sekund.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Pokud se rozsvítí během brzdění, indikuje to pokles hladiny kapaliny v okruzích. Pokračování v jízdě může být nebezpečné.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka opotřebení brzdových destiček

Podle vozidla, pokud se tato kontrolka rozsvítí, musíte co nejdříve nechat zkontrolovat brzdové destičky.



Kontrolka otevření dveří

Rozsvítí se při zapnutém zapalování, pokud jsou některé dveře špatně zavřeny.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka posilovače řízení s proměnlivým účinkem

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy se zaznícím zvukového signálu, indikuje poruchu systému.

Urychleně se obraťte na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka tlaku oleje

Pokud se rozsvítí během jízdy, bezpodmínečně zastavte a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Rychle kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje příliš vysoké nebo příliš nízké napětí elektrického systému. Zastavte a rychle kontaktujte značkový servis.



Kontrolky regulátoru a omezovače rychlosti

Přejděte na odstavce „Omezovač rychlosti“ a „Regulátor rychlosti“ kapitoly 2.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESP) a protiprokluzového systému (ASR)

Kontrolka se může rozsvítit v několika případech: viz odstavce „Dynamická kontrola jízdy: ESP“ a „Protiprokluzový systém: ASR“ v kapitole 2.



Kontrolka částečného filtru

Přejděte na odstavec „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částečným filtrem“ v kapitole 2.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka elektronické poruchy (podle vozidla)

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje elektrickou nebo elektronickou poruchu systému nebo u vznětových motorů přítomnost vody v naftě.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka výfukových plynů

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování, někdy ve spojení s dalšími kontrolkami, a potom po několika sekundách zhasne.

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Urychleně se obraťte na značkový servis.

Podle vozidla je rozsvícení této kontrolky doprovázeno zprávou na přístrojové desce.



Výstražná kontrolka

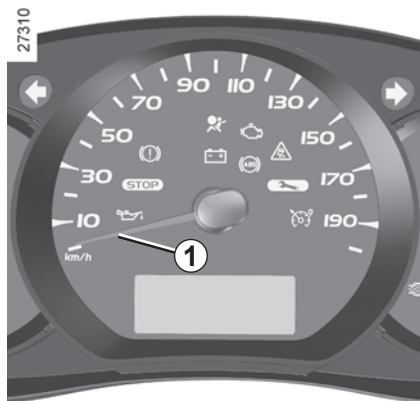
Rozsvítí se při zapnutí zapalování, někdy ve spojení s dalšími kontrolkami, a potom po několika sekundách zhasne.

Doporučuje co nejdříve navštívit značkový servis.

Podle vozidla je rozsvícení této kontrolky doprovázeno zprávou na přístrojové desce.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (1/3)

Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Ukazatel rychlosti 1

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

U některých typů vozidel se zvukový signál rozezní vždy po 40 sekundách na zhruba 10 sekund, jakmile vozidlo přesáhne rychlost 120 km/h.



Otáčkoměr 2

(stupnice $\times 1000$)

Otáčky motoru, které nemají být překročeny na přechodných rychlostních stupních, aby byla jízda úsporná: **3000 otáček (nebo 2500 otáček u naftové verze).**

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (2/3)

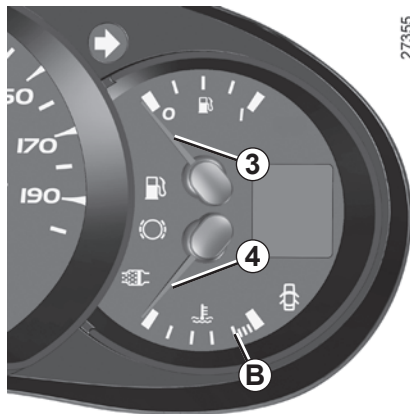
Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Ukazatel hladiny paliva A

Počet rozsvícených čtverečků indikuje hladinu paliva. Když je na minimu, rozsvítí se poslední čtvereček se zazněním zvukového signálu. Na přístrojové desce se rovněž rozsvítí příslušná kontrolka.

Rychle doplňte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.



Ukazatel hladiny paliva 3

Ručička ukazuje hladinu paliva. Když je na minimu, rozsvítí se výstražná kontrolka hladiny paliva, se zazněním zvukového signálu.

Rychle doplňte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 4 nebo A

Při normální jízdě se ručička musí nacházet před oblastí **B**. Může se jí přiblížit pouze při „intenzivním“ provozu. Výstraha je signalizována, pouze pokud se rozsvítí kontrolka, nebo je zobrazena zpráva „přehřátí motoru“.

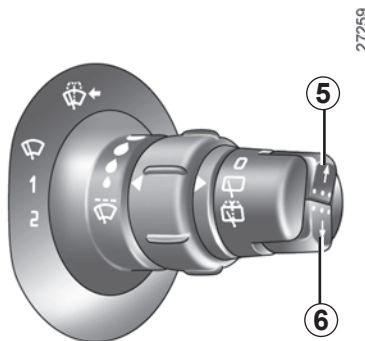
PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (3/3)

Přítomnost a funkce displejů a ukazatelů ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Upozornění na minimální stav hladiny oleje

Podle vozidla, při spuštění motoru a po dobu 30 sekund, displej **A** signalizuje výstrahu, když je dosaženo minimální hladiny motorového oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.



Tlačítka volby zobrazení 5 nebo 6

Podle vozidla, umožňují postupná stisknutí tlačítka zvolit informace na displeji a provést vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy (v takovém případě musí být na displeji zvoleno počítadlo dílčí ujeté dráhy).

– Přepínání zobrazení na displeji

Krátkým stisknutím je proveden přechod z počítadla celkové ujeté dráhy na počítadlo dílčí ujeté dráhy a obráceně.

– Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při displeji přepnutém na zobrazení počítadla dílčí ujeté dráhy dlouze stiskněte tlačítko.

Multifunkční displej

Počítadlo celkové ujeté dráhy

Počítadlo dílčí ujeté dráhy

Seřízení času

NEBO

Palubní počítač

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)

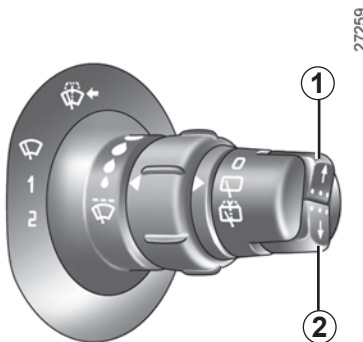


Palubní počítáč A

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost,
- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**).

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

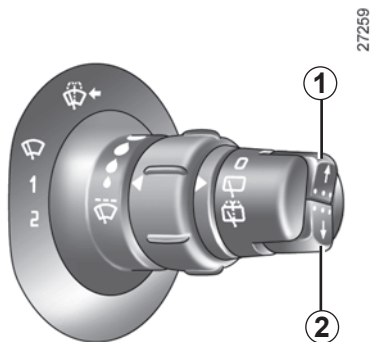


Tlačítka volby zobrazení 1 a 2

Přepínáte směrem nahoru (tlačítko **1**) nebo dolů (tlačítko **2**) následující informace dostupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - okamžitá spotřeba,
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost,
 - průměrná rychlost,

- c) limit pro revizní prohlídku,
- d) rychlost omezovače a regulátoru rychlosti,
- e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **1** nebo **2** až do vynulování počítadla.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte některé z tlačítek **1** nebo **2** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost při jízdě zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:
 - je ukončena fáze akcelerace;
 - motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - když přejdete z městského provozu na silniční.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

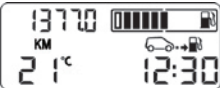
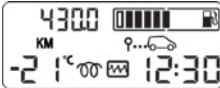
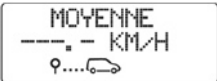
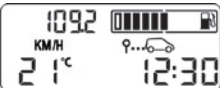
PALUBNÍ POČÍTAČ: cestovní parametry (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
27399 37360 KM 7080 KM 27395 CARBURANT 26.0 L ?... 27400 MOYENNE 7.3 L/100 ?... 27398 INSTANTANEE 8.6 L/100 	27531 37360 KM 21°C 12:30 27532 7502 KM 21°C 12:30 27529 73 L/100 21°C 12:30 ?... 27528 86 L/100 21°C 12:30 a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy b) Jízdní parametry Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Okamžitá spotřeba Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.

PALUBNÍ POČÍTAČ: cestovní parametry (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
27392 	27327 	Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů. Několik minut po rozsvícení kontrolky čerpání paliva z rezervy (viz odstavec „přístrojová deska“) se již dojezdová vzdálenost nezobrazuje.
27393 	27330 	Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
27396 	27333 	Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ: cestovní parametry (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
		c) limit pro výměnu oleje Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští prohlídky (zobrazení v kilometrech), když se blíží termín, nastává několik případů: – limitní vzdálenost kratší než 3000 km nebo dva měsíce: zobrazí se zpráva „plánujte prohlídku“, – limit pro výměnu oleje je 0 km, nebo bylo dosaženo data pro revizní prohlídku vozidla: zobrazí se zpráva „rychle vyměňte olej“ při zvoleném zobrazení „limit pro výměnu oleje“ spolu se symbolem  a kontrolky . Vozidlo vyžaduje co nejrychleji prohlídku.

Poznámka: Podle vozidla se limit pro servisní prohlídku uzpůsobí typu použití (časté jízdy při nízkých rychlostech, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy při volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky, se tedy v některých případech může snižovat rychleji, než kolik by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby.

Vzdálenost do prohlídky nesmí být vynulována, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky.

Pokud se rozhodnete provádět výměny oleje v kratších intervalech, neinicializujte tento údaj při každé výměně oleje, abyste předešli překročení intervalu výměn ostatních dílů naplánovaných v programu údržby.

Zvláštnost: pro vynulování čítače dojezdové vzdálenosti pro výměnu oleje přejděte na zobrazení informací o revizní prohlídce (viz obrázek) a stiskněte na cca 10 vteřin souvisle jedno z tlačítek pro vynulování displeje, až do pevného zobrazení limitu pro revizní prohlídku. Přejděte na kapitolu „Palubní počítáč: obecné údaje“ v kapitole 2.

PALUBNÍ POČÍTAČ: cestovní parametry (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
LIMITEUR 70 KM/H 25217 REGULATEUR 70KM/H 25218	d) Rychlost regulátoru - omezovače rychlosti (u některých vozidel) Viz odstavec „Omezovač - regulátor rychlosti“ v kapitole 2.

PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
ŽÁDNÁ ZPRÁVA	e) Palubní deník Postupné zobrazení: – informačních zpráv (automatické rozsvícení světel atd.), – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).
OTEVŘENÝ ZAVAZADLOVÝ PROSTOR	Indikuje, že výklopné zadní dveře zůstaly otevřeny.
ÚSPORNÝ REŽIM AKUMULÁTORU nebo ECO BAT	Signalizuje vypnutí příslušenství vozidla v zájmu úspory energie v akumulátoru.
HLADINA OLEJE V POŘÁDKU	Indikuje při zapnutí zapalování, že je hladina oleje v pořádku.
AUTOMATICKÉ ROZSVÍCENÍ SVĚTEL OFF	Indikuje, že funkce automatického rozsvícení světel je deaktivována.

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Rozsvítí se společně s kontrolkou  a doporučují brzkou návštěvu Vašeho zástupce značky.

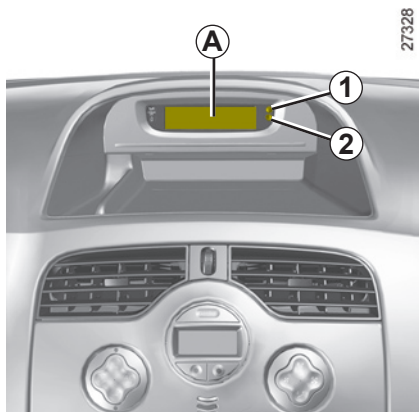
Příklady zpráv	Interpretace zpráv
ZKONTROLOVAT ESP	Signalizuje závadu protipokluzového systému (viz odstavec „Protipokluzový systém: A.S.R.“ v kapitole 2).
VYČISTIT NAFTOVÝ FILTR	Signalizuje přítomnost vody v naftě. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.
ZKONTROLOVAT PŘEVODOVKU	Znamená to, že na převodovce došlo k poruše. Co nejdříve se proto obraťte na zástupce značky.
ZKONTROLOVAT AUTOMATICKÉ OSVĚTLENÍ	Signalizuje poruchu automatické funkce světel, navštivte zástupce značky.
ZKONTROLOVAT ŘÍZENÍ	Signalizuje poruchu funkce posilovače řízení.

PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Rozsvítí se společně s kontrolkou **STOP** a vyžadují okamžité zastavení (v souladu s podmínkami silničního provozu).

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
ZÁVADA VSTŘIKOVÁNÍ	Indikuje závažný problém na motoru vozidla.
PŘEHŘÁTÍ MOTORU	Indikuje přehřátí motoru vozidla.
ZÁVADA ŘÍZENÍ	Indikuje problém na posilovači řízení vozidla.
PŘEHŘÁTÍ PŘEVODOVKY	Signalizuje přehřátí převodovky.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Při zapnutém zapalování se zobrazí u některých typů vozidel čas a venkovní teplota.

Nastavení času

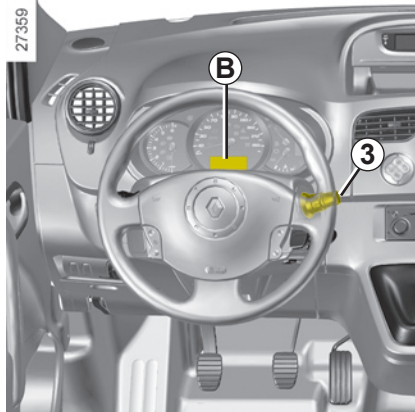
Seřízení času na hodinách A

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží seřizovací tlačítka **1** a **2** k seřízení hodin.

Stiskněte tlačítko **1** pro seřízení hodin a tlačítko **2** pro seřízení minut.

Seřízení času na hodinách B

Na přístrojové desce zobrazte stránku „čas“ pomocí tlačítek ovládací páčky **3**.



Dlouhým stisknutím horního tlačítka zadejte režim pro nastavení hodin.

Když se ukazatel hodin rozbliká, pomocí dolního tlačítka je můžete měnit.

Dlouhým stisknutím horního tlačítka zadejte režim pro nastavení minut.

Když se ukazatel minut rozbliká, pomocí dolního tlačítka je můžete měnit.

Konečné potvrzení provedete dlouhým stisknutím horního tlačítka ovládací páčky **3**.

venkovní teplota

Pokud je jím vozidlo vybaveno, venkovní teplota je zobrazena v místě **A** nebo v místě **B**. Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace hrozící námrazy).

V případě přerušení elektrického napájení (odpojení akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl. Je třeba nastavit čas.



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

ZVUKOVÁ A SVĚTLNÁ SIGNALIZACE

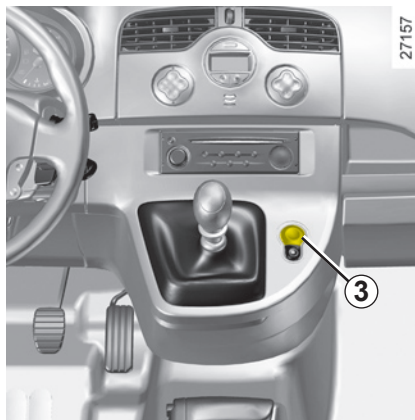


Houkačka

Stiskněte jedno z umístění 2.

Světelná signalizace

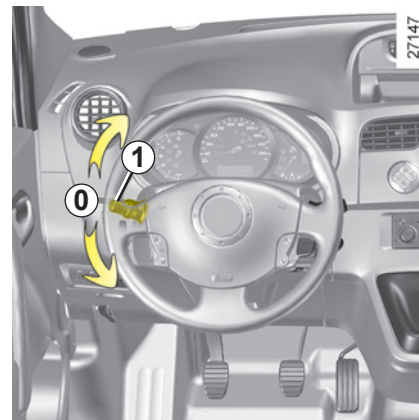
Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku 1 směrem k sobě.



Nouzová světla

Stiskněte spínač 3. Toto zařízení spouští současně čtyři směrová světla a boční blikače. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače 3.



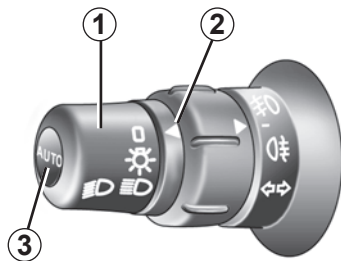
Směrová světla

Pohněte páčkou 1 v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy 0 nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy 0.

27260



Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Přístrojová deska se rozsvítí.



Tlumená světla

Ruční funkce

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Automatická funkce (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru jsou podle vnějších světelných podmínek automaticky rozsvícena nebo zhasnuta tlumená světla bez pohybu páčkou **1**.

Tato funkce může být deaktivována, popř. znovu aktivována.

- **Pro její aktivaci** stiskněte při zapnutí zapalování a zastaveném vozidle tlačítko **3** na nejméně čtyři sekundy. U některých vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „rozsvícení světel ON“.
- **Pro její deaktivaci** stiskněte při zapnutí zapalování a zastaveném vozidle tlačítko **3** na nejméně čtyři sekundy. U některých vozidel se na přístrojové desce zobrazí zpráva „rozsvícení světel OFF“.



Dálková světla

Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla za ni zatáhněte směrem k sobě. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte správnou funkci elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sněh, převážené předměty atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/3)

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

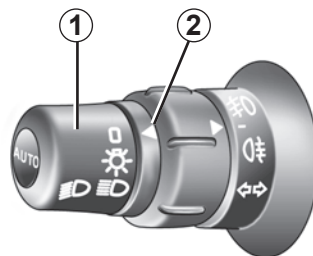
(podle vybavení vozidla)

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otevírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při vypnutém zapalování a zhasnutých světlech přitáhněte k sobě páčku **1**: tlumená světla se rozsvítí na dobu přibližně šedesáti vteřin.

Tato funkce je omezena na čtyři opakování po dobu maximálně čtyř minut.

Pro vypnutí osvětlení před jeho automatickým vypnutím otočte koncem páčky **1** a poté ji uveďte do polohy 0 nebo zapněte zapalování.

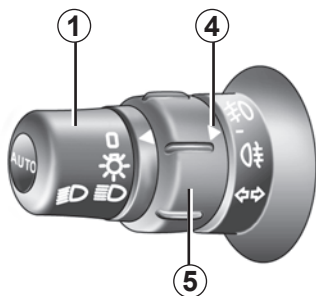


27260

Zhasnutí

Existují dvě možnosti:

- ručně otočte páčku **1** do původní polohy,
- světla automaticky zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo u některých vozidel po zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze kroužku **2**.



Přední mlhová světla

(podle vybavení vozidla)

Obrysová nebo potkávací světla musí být rozsvícena.

Otáčejte kroužkem **5** páčky **1** až do uvedení symbolu proti značce **4** a potom jej uvolněte. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.



Zadní mlhové světlo

Přední mlhová světla a obrysová nebo potkávací světla musí být rozsvícena.

Otáčejte kroužkem **5** páčky **1** až do uvedení symbolu proti značce **4** a potom jej uvolněte. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem **5**, abyste uvedli značku **4** proti symbolu odpovídajícímu světlu, které chcete zhasnout.

Zhasnutí vnějšího osvětlení nebo vypnutí zapalování má za následek zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



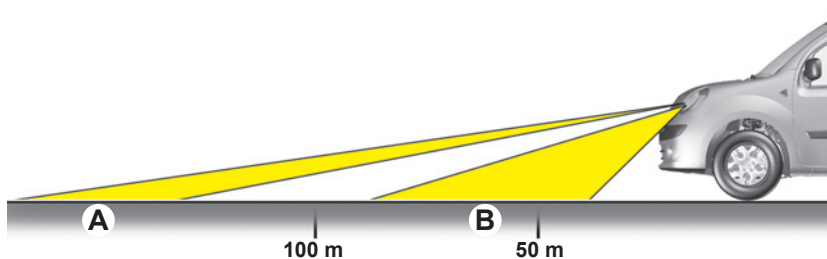
Stavěcí kolečko **1** umožňuje seřídít výšku světelných kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otočte kolečkem **1** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

Při prázdném vozidle musí být kolečko **1** v poloze 0.

Pokud je vozidlo částečně nebo plně naloženo, světelný kužel musí být nastaven pro osvětlení vozovky v rozmezí 50 a 100 metrů. Na stavěcím kolečku nastavte polohy 1 až 4.

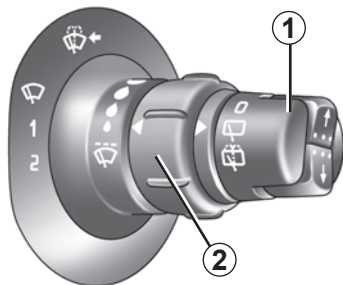
27316



A Špatné nastavení: dosah osvětlení je příliš daleký a hrozí oslnění ostatních řidičů. Otočte kolečkem směrem dolů, čímž světelný kužel snížíte.

B Správné nastavení: maximální dosah světelného kužele je 50 až 100 metrů.

PŘEDNÍ STĚRAČE / OSTŘIKOVAČE (1/2)



Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohybuje v rovině volantu páčkou **1**:

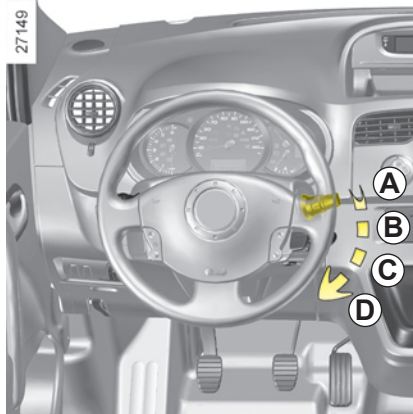
A Vypnutí

B Přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi dvěma stíracími cykly lze změnit otočením kroužku **2**.

C Pomalé souvislé stírání

D Rychlé souvislé stírání



Zvláštnost

Vždy, když **během jízdy** zastavíte vozidlo, sníží se rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

V případě mechanického zablokování (namrzlé přední sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.

Funkce automatického stírání (podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru pohněte páčkou **1**.

A Vypnutí

B Automatické stírání

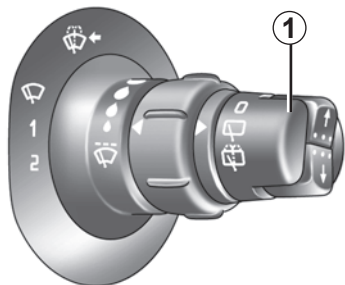
Pokud je zvolena tato poloha, detekuje systém přítomnost vody na předním skle a spustí stírání na vhodnou rychlost. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku **2**.

Poznámka: Za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a zůstává pod kontrolou řidiče.

C Pomalé souvislé stírání

D Rychlé souvislé stírání

PŘEDNÍ STĚRAČE / OSTŘIKOVAČE (2/2)



27259

Ostřikovač předního skla

Při zapnutí zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

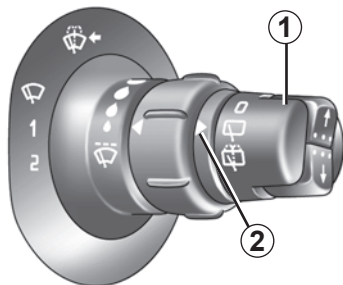
Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s frekvencí stírání závislou na rychlosti

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud odpovídající symbol nebude proti značce **2**.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti.

Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu při zapnutí zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.



Stěrač / ostřikovač zadního okna

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud odpovídající symbol nebude proti značce **2**.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevírání nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)



Užitečný objem nádrže: přibližně 60 litrů.



Tankovací uzávěr je specifický.

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte kvalitní palivo splňující všechny platné normy pro danou zemi.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku, který se nachází na krytu hrdla palivové nádrže. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku, umístěném uvnitř palivové nádrže.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.



Nepřimíchejte do nafty benzin, ani v minimálním množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)

Tankování paliva

- Zaved'te pistoli tak, abyste otevřeli ventil a před spuštěním tankování zasuňte pistoli **až na doraz** (eliminace nebezpečí odstříků).
- Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (u benzínového čerpadla).

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- V souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- Zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- Neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě značky.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spínací skříňka	2.2
Spuštění a zastavení motoru	2.3
Řadicí páka	2.4
Ruční brzda - Posilovač řízení	2.5
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
Doporučení pro snižování škodlivin, úsporu paliva a způsob jízdy	2.8
Životní prostředí	2.11
Zařízení pro korekci jízdy	2.12
Omezovač rychlosti	2.15
Regulátor rychlosti	2.18
Pomocný systém parkování	2.22

ZÁBĚH A STARTOVACÍ SPÍNAČ

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 90 km/h na nejvyšším převodu.

Po ujetí 1000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3000 km.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte rychlost 90 km/h. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor ne nechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

– Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** je prováděno žhavení motoru.

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: U vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

V poloze „Příslušenství“ nebo „Spuštění motoru“ může systém dle stavu nabití akumulátoru automaticky vypnout funkci příslušenství vozidla, aby nedošlo k jeho úplnému vybití.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU



Spuštění motoru

Vozidla se zážehovým motorem

- Aktivujte spouštěč **bez akcelerace**.
- Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.



Verze se vznětovým motorem

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze, až do zhasnutí kontrolky žhavení.

Uvedte klíč do polohy „Spouštěč“ **D**, **aniž byste akcelerovali**.

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



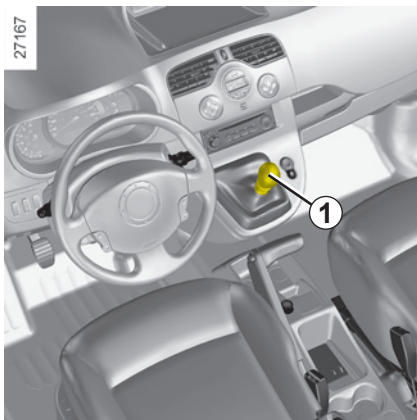
Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů: brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti, jako jsou airbagy a předpínače.

ŘADICÍ PÁKA



Zařazení zpětného chodu (zastavené vozidlo)

Postupujte dle mřížky zakreslené na rukojeti **1** a u některých vozidel nadzvedněte kroužek proti rukojeti pro zařazení zpětného chodu.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí světla zpátečky (při zapnutém zapalování).



Při zastavení podle sklonu a/nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdu na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvyšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

RUČNÍ BRZDA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **1** a zatlačte páku k podlaze.



Během jízdy dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněná. Hrozilo by přehřátí.

Zatažení

Tahem směrem nahoru zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Při zastavení může být podle sklonu a/nebo naložení vozidla potřeba zatáhnout brzdu na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva;
- použití olovnatého benzínu;
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené;

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy;
- snížení výkonu;

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost a **mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z těchto anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením s elektronickým regulátorem, **kteřý neumožní překročení maximálních otáček motoru**, při žádném zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

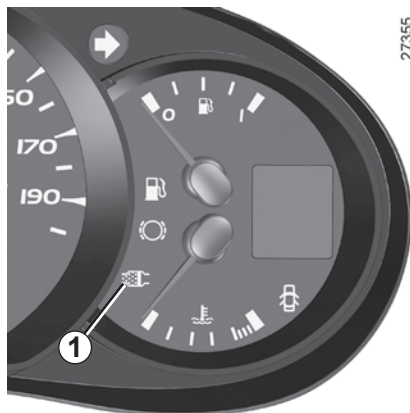
Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se po několika sekundách a několika dalších pokusech o spuštění motoru motor přesto nerozběhne, přejděte na kapitulu 5, odstavec „Naftový filtr“.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



27355

Vozidla s částicovým filtrem

Kontrolka částicového filtru **1** se rozsvítí, což znamená nebezpečí přeplnění filtru.

Pro vyčištění částicového filtru: 100 km následujících po zobrazení této zprávy udržujte průměrnou rychlost alespoň 40 km/h **v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti**, až do zhasnutí kontrolky.

Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Pokud se současně rozsvítí kontrolka , rychle kontaktujte značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Vaše vozidlo bylo zkonstruováno tak, aby aktivně přispívalo ke snižování plynových emisí a k úspoře energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz splňuje platné emisní normy. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte proto na správnou údržbu a správné použití svého vozidla.

Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Nechte u svého zástupce značky provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce. Zástupce je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **Zapalování:** toto nevyžaduje žádné seřízení.
- **Svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **Volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **Vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

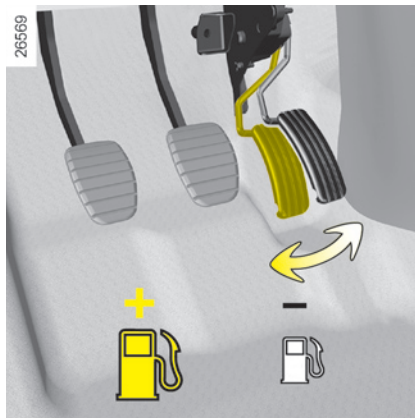
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému.

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Způsob jízdy

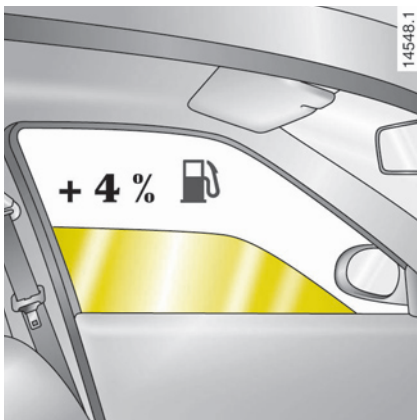
- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jedte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.
- Při jízdě ve svahu doporučujeme nepokoušet se za každou cenu udržet rychlost - neakcelerujte víc než na rovném terénu, pokud je to možné, snažte se udržovat stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice.



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



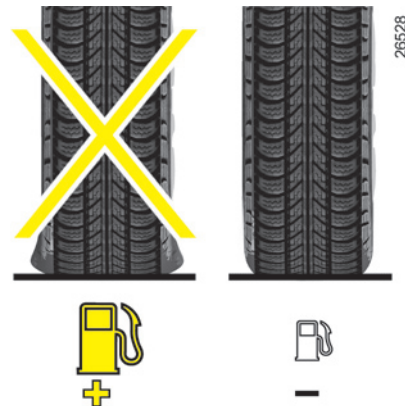
Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Několik rad pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci nebo na velmi horkém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Pro jízdu s karavanem použijte schválený deflektor a nezapomeňte ho správně nastavit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu paliva.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem odstraňování emisí, který **obsahuje katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostanství).
- **Tato vozidla jezdí výhradně na bezolovnaté palivo.**
- U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje **částicový filtr**, který umožňuje snižování emisí částic sazí.
- Vaše vozidlo se z 85 % skládá z **recyklovatelných dílů** a obsahuje již také díly z **recyklovaných materiálů**.
- 95 % plastových dílů Vašeho vozu je opatřeno znakem, který umožňuje určení hlavní složky jednotlivých dílů. Takové označení usnadňuje třídění demontovaných dílů, a optimalizuje tak recyklaci jednotlivých materiálů.

Váš vůz kromě toho odpovídá evropským předpisům o ochraně životního prostředí.

Příspějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly a díly vyměněné při běžné údržbě (např. akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem).

Odvázejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržujte místní předpisy.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (1/3)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (protiblokovací systém kol),**
- **dynamickou kontrolou stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR,**
- **systémem pro nouzové brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (antiblokace kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdnou dráhu především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice, ...).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvilným brzdovým pedálem. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).

V případě nouze se doporučuje sešlápnout pedál **silně a souvisle**. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

Anomálie funkce:

- Pokud se za jízdy na přístrojové desce zobrazí kontrolka , **brzdění je i nadále funkční.**
- Zobrazí-li se na palubním počítači kontrolky  a , **znamená to poruchu brzdových zařízení.**

V tomto případě se rovněž deaktivují ABS, ESP a systém pro nouzové brzdění a dle typu vozidla se na palubním počítači zobrazí zpráva „zkontrolovat ABS“, „zkontrolovat brzdový systém“ a „zkontrolovat ESP“.

Obraťte se na značkový servis.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu.** Kontaktujte značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (2/3)

Dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR

Tento systém pomáhá udržet si kontrolu nad vozidlem v „kritických“ situacích řízení (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce, ...).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Protiprokluzový systém ASR

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

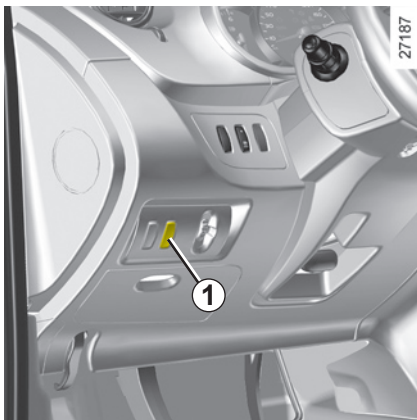
Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zobrazí se na palubním počítači zpráva „zkontrolovat ESP“ a kontrolka . V tomto případě jsou ESP a ASR deaktivované.

Obrat'te se na značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (3/3)



Blokování funkce ASR

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se objeví zpráva „Protiprokluzový systém deaktivován“, abyste byli upozorněni.

Protiprokluzový systém ASR poskytuje dodatečnou ochranu, proto se nedoporučuje jezdit s touto funkcí zablokovanou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 40 km/h.

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

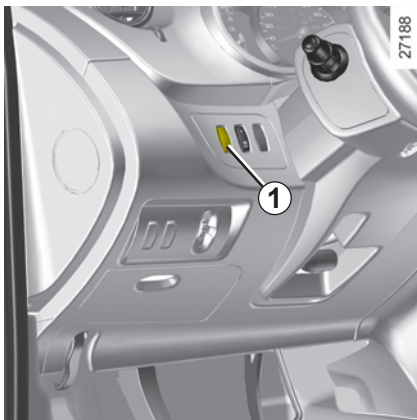
Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii funkce, zobrazí se na palubním počítači zpráva „zkontrolovat závadu brzd“, doprovázená kontrolkou

Obraťte se na značkový servis.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

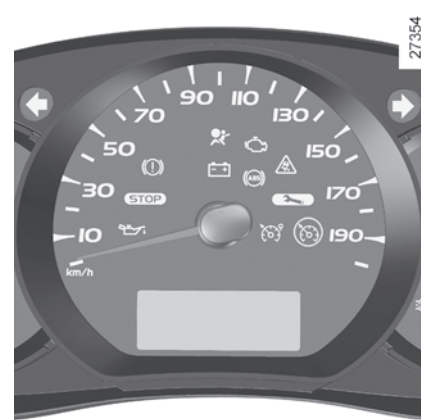


Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložení omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a vyvolání rychlosti omezovače uložené do paměti (R).



Zapnutí

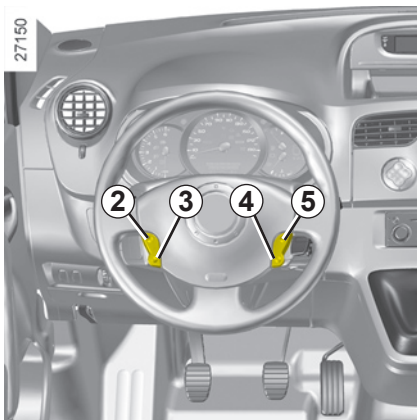
Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka  na ovládacím panelu se rozsvítí oranžově a objeví se zpráva „omezovač“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti.

Při stabilizované rychlosti nad 30 km/h stiskněte tlačítko **2** (+) nebo **3** (-) pro zaznamenání aktuální rychlosti vozidla.

Pro změnu omezené rychlosti stiskněte opakovaně tlačítko **2** (+), čím rychlost zvýšíte, nebo tlačítko **3** (-) pro její snížení.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoli stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: Funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete rychlosti nižší, než je rychlost uložená do paměti.

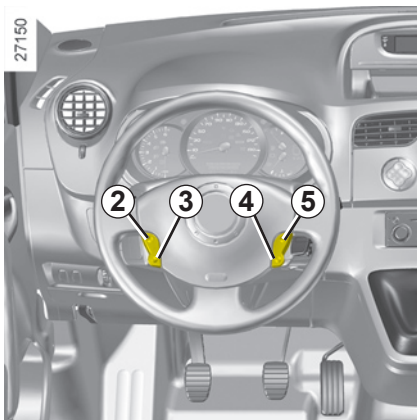
Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém omezenou rychlost udržet: Uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)

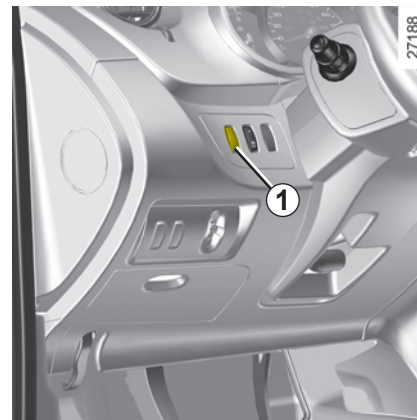


Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete tlačítko **4** (O). V tomto případě zůstává omezená rychlost uložená v paměti a na ovládacím panelu se objeví zpráva „v paměti“.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím tlačítka **5** (R).

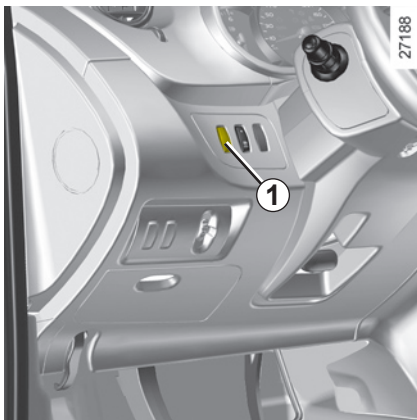


Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete spínač **1**. V tomto případě již není žádná rychlost uložena do paměti. Zhasnutí oranžové kontrolky  na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač pozastavený, stisknutím tlačítka **2** (+) nebo tlačítka **3** (-) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námrza, mokrá vozovka, štěrk) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

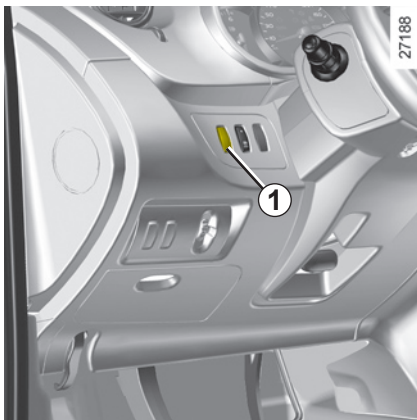
Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).
- 4 Přejít do funkce do pohotovostního režimu, s uložení regulované rychlosti do paměti (O).
- 5 Uložení regulované rychlosti do paměti a vyvolání uložené rychlosti (R).

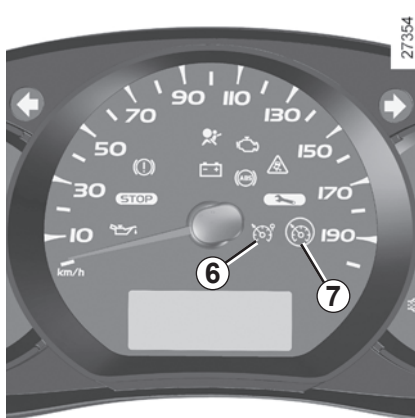
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Kontrolka **6** se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se objeví zpráva „regulátor“, doprovázená čárkami, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než cca 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+) nebo **3** (-): Funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

O spuštění regulace vás informuje zpráva na přístrojové desce a kontrolka **7** spolu s kontrolkou **6**.

Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi zadanou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



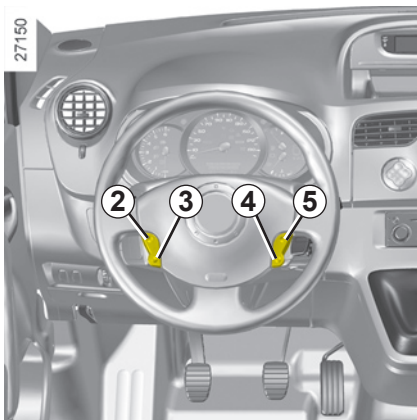
Způsob jízdy

Když je rychlost uložena do paměti a funkce regulace je aktivována, můžete zvednout nohu z pedálu akcelerace.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- tlačítka **2 (+)** pro zvýšení rychlosti,
- tlačítka **3 (-)** pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

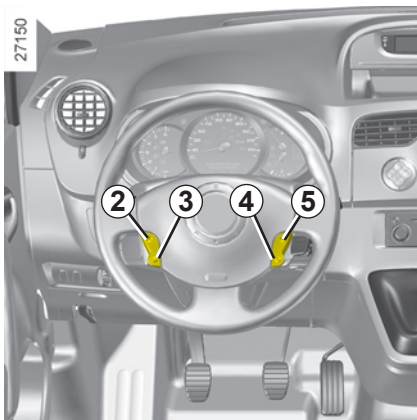
Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace - vozidlo se automaticky vrátí k původní regulované rychlosti.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém regulovanou rychlost udržet - uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- sešlápnutím brzdového pedálu;
- spojkového pedálu;
- tlačítkem **4** (O).

V těchto třech případech je regulovaná rychlost uložena do paměti.

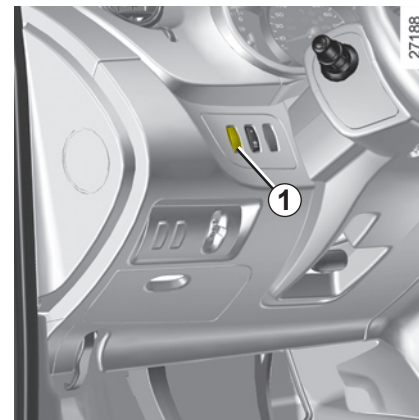
Pohotovostní režim potvrdí zhasnutí zelené

kontrolky  a zobrazení zprávy „v paměti“ na přístrojové desce.

Vyvolání regulované rychlosti z paměti

Pokud je do paměti uložena rychlost, je možné si ji vyvolat stisknutím tlačítka **5** (R) za podmínky, že jedete rychlostí nad cca 30 km/h, pokud zkontrolujete, že tomu odpovídají podmínky provozu (hustota provozu, stav vozovky, počasí atd.).

Poznámka: Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



Vypnutí funkce

Stiskněte spínač **1**. V tomto případě není rychlost uložena do paměti.

Zhasnutí obou kontrolky na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li regulátor pozastavený, stisknutí tlačítek **2** (+) nebo **3** (-) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

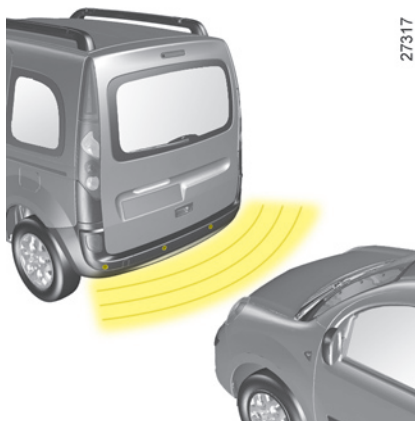
Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu. Pokud je pípání dlouhé (3 sekundy), signalizuje provozní poruchu.

Poznámka: dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Abyste eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražítost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/2)



Chvilková dezaktivace systému

(podle vybavení vozidla)

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědoměni, že je systém dezaktivován.

Nové stisknutí systém opět aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se opět automaticky aktivuje po vypnutí zapalování a opětném spuštění motoru.

Dlouhodobá dezaktivace systému

Systém můžete trvale deaktivovat dlouhým stisknutím spínače **1**.

Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být znovu aktivován novým dlouhým stisknutím.

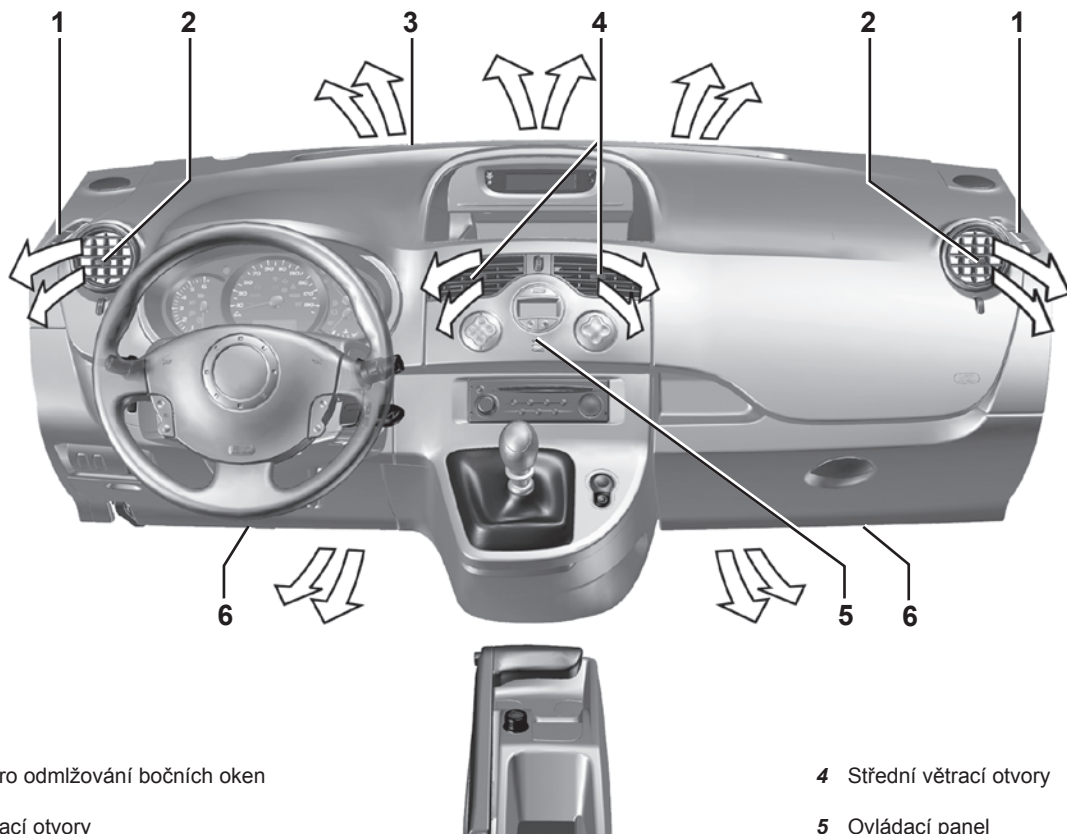
Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zazní cca po dobu 3 sekund zvukový signál jako upozornění. Obrat'te se na značkový servis.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory: výstupy vzduchu	3.2
Topení a klimatizace	3.4
Automatická klimatizace	3.7
Klimatizace: informace a pokyny pro používání	3.15
Vnitřní osvětlení	3.16
Sluneční clona/zrcátka	3.18
Ovládání oken	3.19
Výklopné okno	3.20
Mechanicky ovládané střešní okno	3.21
Popelník/zapalovač/zásuvky příslušenství	3.23
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.24
Zadní lavice	3.29
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.31
Kryt zavazadlového prostoru	3.32
Sítka pro zadržení zavazadel	3.33
Střešní nosič	3.34

VĚTRACÍ OTVORY: vzduchové výstupy (1/2)

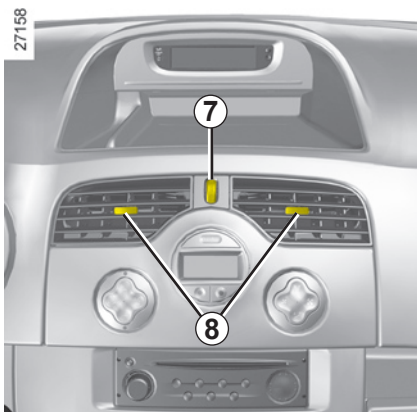


27195

- 1 Štěrbiny pro odmlžování bočních oken
- 2 Boční větrací otvory
- 3 Štěrbiny pro odmlžování čelního skla

- 4 Střední větrací otvory
- 5 Ovládací panel
- 6 Větrací otvory prostorů pro nohy

VĚTRACÍ OTVORY: vzduchové výstupy (2/2)



Střední větrací otvory

Seřízení

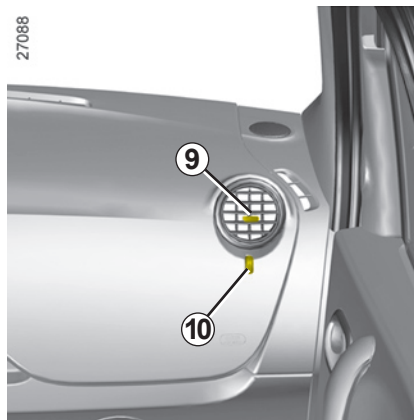
Průtok vzduchu:

Pohybujte stavěcím kolečkem **7** (za pevnou polohu).

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybujte jazýčky **8**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo dolní část vzduchového výstupu.



Boční větrací otvory

Seřízení

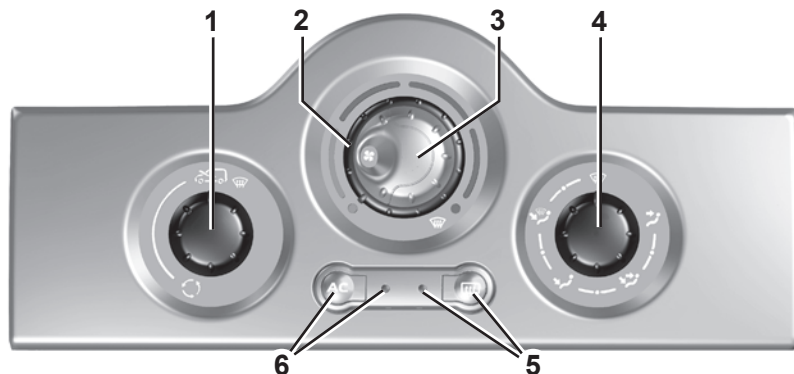
Průtok vzduchu:

Pohybujte stavěcím kolečkem **10** (za pevnou polohu).

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybujte jazýčkem **9**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo dolní část vzduchového výstupu.



27289

Ovládání

- 1 - Ovládání recirkulace vzduchu
- 2 - Nastavení teploty vzduchu
- 3 - Nastavení rychlosti ventilace
- 4 - Nastavení rozvodu vzduchu v kabině

- 5 - Ovládání a kontrolka odmrazování a odmlžování zadního okna a zpětných zrcátek
- 6 - Ovládání a kontrolka zapnutí klimatizace (podle vybavení vozidla)

Informace a rady pro provoz:

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady k použití“.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **6** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem **2** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

Při dlouhodobém použití klimatizace můžete pocítit chlad. Pro zvýšení teploty otočte ovladač **2** doprava.



Rozvod vzduchu v kabině

Pohněte ovladačem 4, abyste uvedli jezdce proti označeným polohám.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken. Tato poloha umožňuje zabránit vzniku páry.



Tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při chladném počasí.



Tok vzduchu je směřován hlavně do prostor pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do všech větracích otvorů a do prostor pro nohy.

Tato poloha je doporučena pro optimální pohodlí při teplém počasí.



Proud vzduchu je směřován především do větracích otvorů přístrojové desky. Tato poloha umožňuje rychlé ohřátí nebo ochlazení vnitřního prostoru vozidla.

D rychlé odmlžení

Uvedte ovládání do poloh :

- vnější vzduch,
- maximální teplota.
- odmlžování.

Spuštění klimatizace urychlí odmlžování.

TOPENÍ A KLIMATIZACE (3/3)

Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **3** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

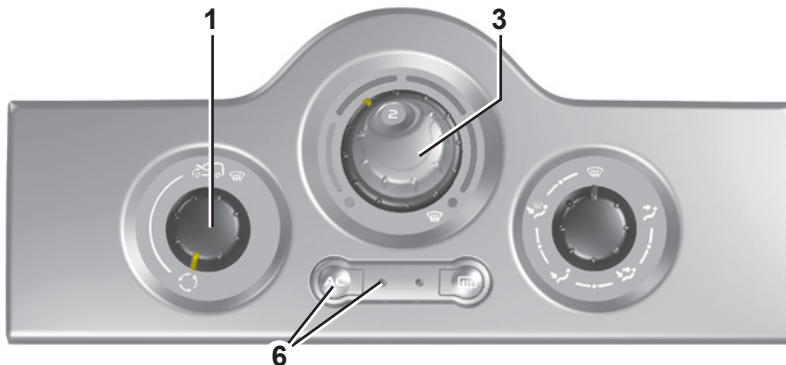
Pro minimální ventilaci zvolte polohu 1 a pro dosažení maximální ventilace polohu 4.

Poloha 0

V této poloze:

- se klimatizace automaticky vypne, i když je aktivováno tlačítko **6** (kontrolka zůstane zhasnuta),
- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému průtoku vzduchu, když vozidlo jede.

Těto poloze se při běžném použití vyhněte.



27373

Recirkulace vzduchu (izolace kabiny)

Otočte ovladač **1** na symbol  recirkulace vzduchu.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

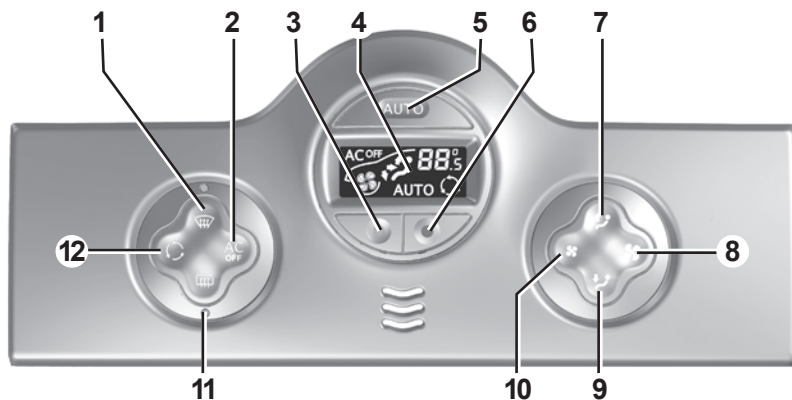
Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izoluje od vnějšího prostředí (průjezd znečištěnou oblastí, zápach zvenčí atd.),
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k zamízení bočních oken a čelního skla a ke vznikům nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným otočením ovladače **1** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/8)



Ovládání

(podle vybavení vozidla)

- 1 - Tlačítko „Zvýšení viditelnosti“ pro odmrazení a odmrazení skel.
- 2 - Vypnutí klimatizace.
- 3 a 6 - Nastavení teploty vzduchu.
- 4 - Displej.
- 5 - Zapnutí automatického režimu.
- 7 a 9 - Nastavení rozvodu vzduchu uvnitř vozidla.

8 a 10 - Nastavení rychlosti ventilace.

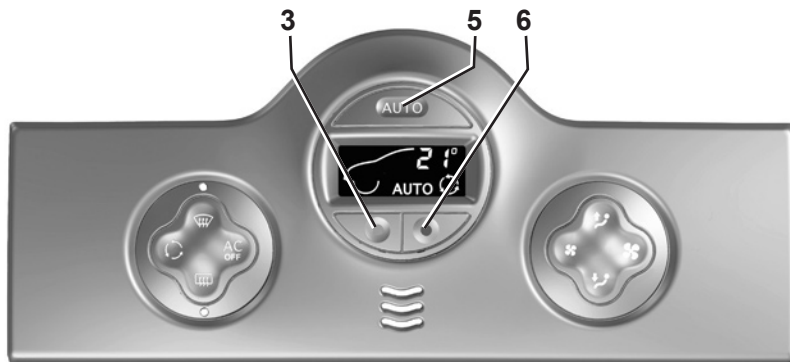
11 - Odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek.

12 - Ovládání recirkulace vzduchu.

Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady k použití“.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/8)



27322

Automatický režim

Stiskněte tlačítko 5. Provozní kontrolka AUTO se rozsvítí.

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

Toto je doporučený způsob používání.

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Zobrazena je pouze teplota a symbol AUTO.

Funkce řízené automatickým režimem nejsou zobrazeny.

- pro zvýšení teploty stiskněte tlačítko 6,
- pro snížení teploty stiskněte tlačítko 3.

Poznámka: okrajové hodnoty „15 °C“ a „27 °C“ umožňují systému maximální produkci chlazení nebo ohřívání, bez ohledu na okolní podmínky.

V automatickém režimu (na displeji je rozsvícena kontrolka AUTO) jsou systémem řízeny všechny funkce klimatizace.

Pokud některé funkce změníte, kontrolka AUTO zhasne. Systémem však nebude kontrolována pouze změněná funkce.

Nastavení automatického režimu

Normální funkcí systému je automatický režim, avšak volbu nastavenou systémem (rozvod vzduchu atd.) můžete změnit, tyto možnosti jsou popsány na následujících stranách.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

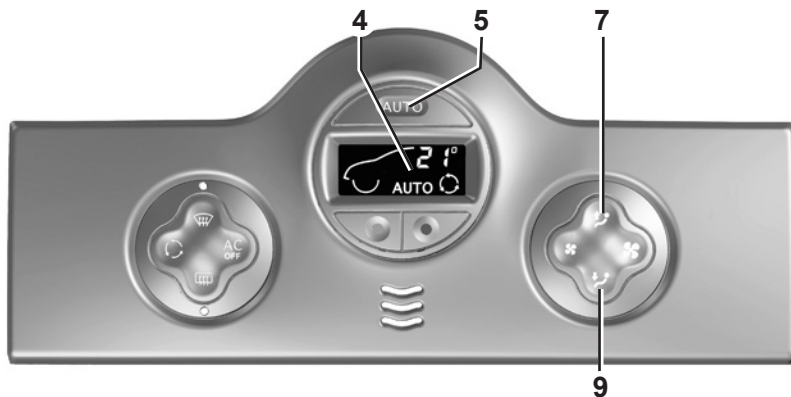
Automatický režim je doporučeným způsobem používání klimatizace

Systém automatické klimatizace zaručuje (kromě výjimečných případů) pohodlí a příjemnou teplotu uvnitř vozidla a zároveň vysokou viditelnost, přičemž je spotřeba optimalizována.

Možnosti úprav jsou popsány na následujících stranách.

Jakmile je to možné, zapněte zase automatický režim.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (4/8)



Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, kterých se dosáhne postupnými stisknutími tlačítek **7** a **9**. Šipky umístěné na displeji **4** Vás informují o nastavené volbě:



Tok vzduchu je směrován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken.



Tok vzduchu je směrován do štěrbin pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směrován především do větracích otvorů přístrojové desky. Tato poloha umožňuje rychlé ohřátí nebo ochlazení vnitřního prostoru vozidla.



Proud vzduchu je směrován do všech větracích otvorů a do prostoru pro nohy.



Tok vzduchu je směrován hlavně do prostoru pro nohy.

Ruční volba rozvodu vzduchu zhasne provozní kontrolku na displeji **4** (automatický režim), avšak rozvod vzduchu je jediná funkce, která není systémem nadále automaticky kontrolována.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **5**.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (5/8)

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

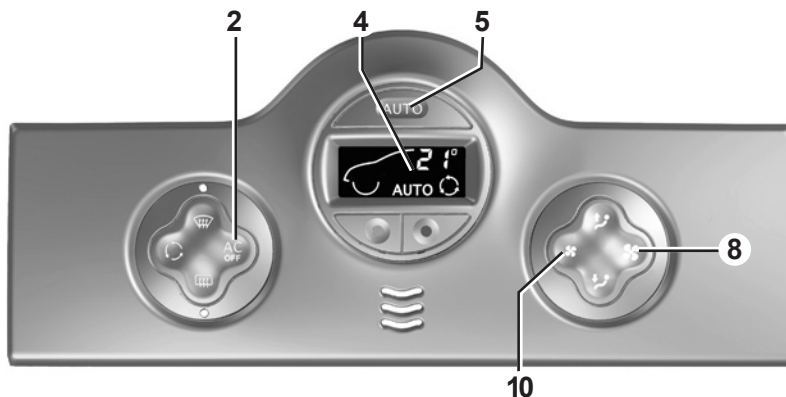
Stisknutím tlačítek **8** a **10** ukončíte automatický režim.

Tato tlačítka umožňují zvýšit nebo snížit rychlost ventilace.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **2** vypnete automatický režim: kontrolka AUTO displeje **4** zhasne.



27322

Poznámka: funkce „vidět jasně“ vede k automatickému spuštění klimatizace. Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **5**.

V automatickém režimu nemůže být ventilace spuštěna na nejvyšší rychlost v určitých případech, kdy je venkovní teplota nízká: zvýší se, jakmile motor dosáhne dostatečné teploty, aby bylo možné ohřát vzduch v kabině. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.

**11**

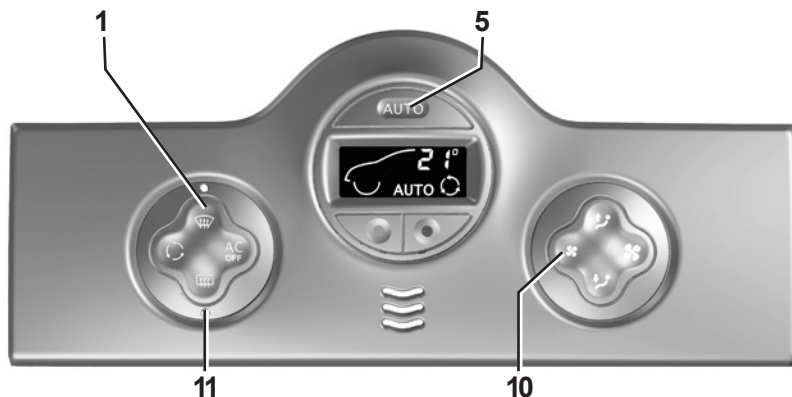
Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **11**.

Tato funkce zajišťuje rychlé elektrické odmlžování zadního okna a u některých vozidel odmrazování zpětných zrcátek.

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **11**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (7/8)



Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **1**.

Kontrolka tlačítka AUTO (umístěná na displeji) zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení předního skla, předních bočních oken a zpětných zrcátek.

Ovládá automatické zapnutí klimatizace a odmrazování zadního okna a blokuje recirkulaci vzduchu.

Stiskněte tlačítko **11** v případě, že si neptejete spustit funkci odmrazování zadního skla.

Poznámka: pokud si budete přát snížit průtok vzduchu (který může uvnitř vozidla způsobovat určitou hlučnost), stiskněte tlačítko **10**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- nebo znovu stiskněte tlačítko **1**,
- anebo stisknout tlačítko **5** (na displeji se rozsvítí kontrolka AUTO).



Recyklace vzduchu

Stisknutí tlačítka **12** umožňuje dosáhnout recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **12** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu nebo automatická recirkulace).

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

u vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován**
Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud neklesne, vypněte funkci.

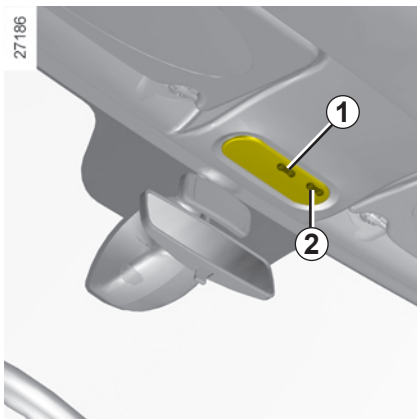
Poznámka

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte okruh chladičového média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

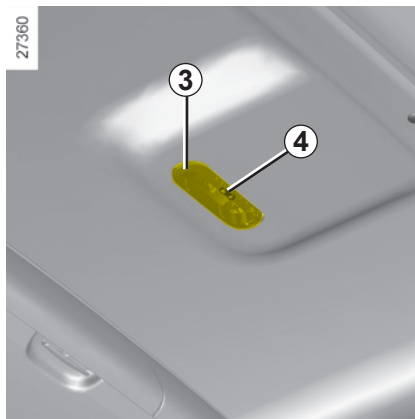
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



Stropní svítidla

Pomocí spínačů **1** nebo **3** získáte:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- okamžité zhasnutí.

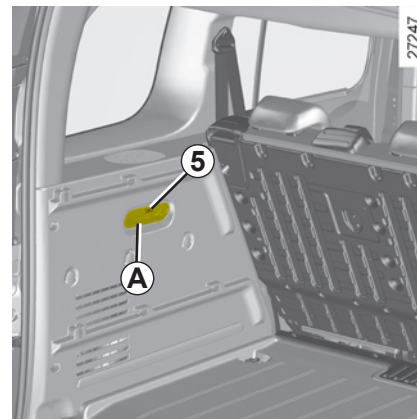


Bodová svítidla na čtení

(podle vybavení vozidla)

Překlopením přepínače **4** získáte permanentní osvětlení.

Na místě předního spolujezdce stiskněte spínač **2**.



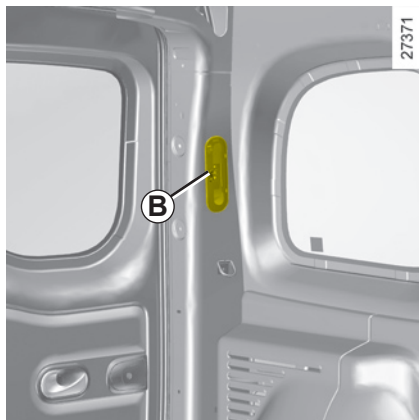
Osvětlení zavazadlového prostoru **A**

(podle vybavení vozidla)

Překlopením přepínače **5** získáte permanentní osvětlení.

Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových světel.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



Osvětlení zavazadlového prostoru **B**

(podle vybavení vozidla)

Zvláštnosti

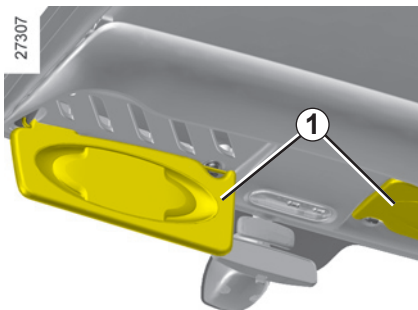
Podle typu vozidla, vyvolá odemknutí dveří pomocí dálkového ovládání dočasné osvětlení vnitřního prostoru vozidla. Otevření předních nebo zadních dveří opět spustí časování.

Poté postupně zhasne stropní osvětlení a osvětlení zavazadlového prostoru.

Existuje několik případů vypnutí časovače osvětlení:

- po 15 minutách, pokud dveře zůstaly otevřené,
- po 15 vteřinách nebo, u některých vozidel, po 5 minutách, pokud jsou všechny dveře zavřené,
- po zapnutí zapalování.

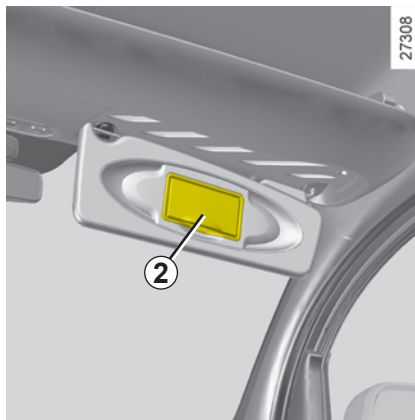
SLUNEČNÍ CLONA / ZRCÁTKA



Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu 1.

Do svorky můžete uložit lístky nebo kartičky.

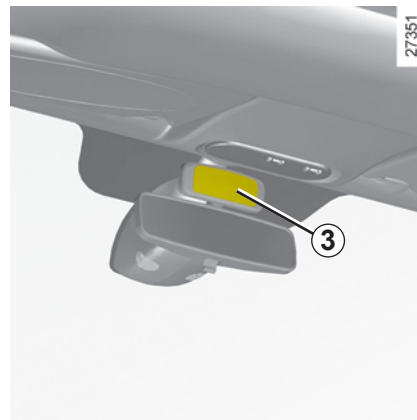


Kosmetické zrcátko 2 (na straně spolujezdce)

Pokud je sluneční clona vybavena kosmetickým zrcátkem, je zrcátko opatřeno krytem.



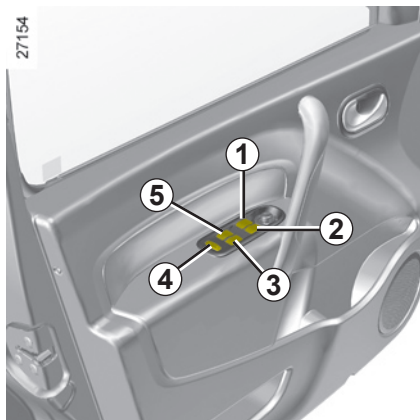
Během jízdy dbejte na opětné uzavření krytu kosmetického zrcátka. Nebezpečí úrazu.



Komunikační zrcátko 3

Komunikační zrcátko umožňuje dohlížet na vaše dítě v zadní části vozidla.

OVLÁDÁNÍ OKEN (1/2)



Elektrické ovládání oken

Při zapnutém zapalování:

- Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.
- Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

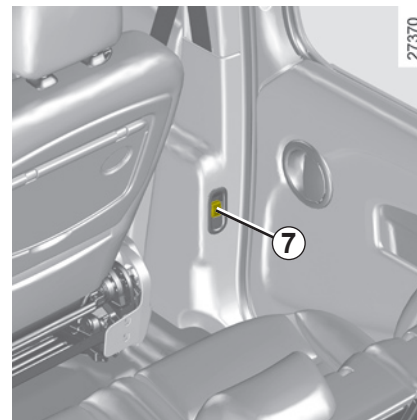
Aktivujte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce,
- **3 a 5** pro zadní spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač **6**.



Ze zadních míst

Při zavřených dveřích stiskněte spínač **7**.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může u některých vozidel zakázat funkci ovládání zadních oken stisknutím spínače **4**.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

OVLÁDÁNÍ OKEN (2/2) / VÝKLOPNÉ OKNO

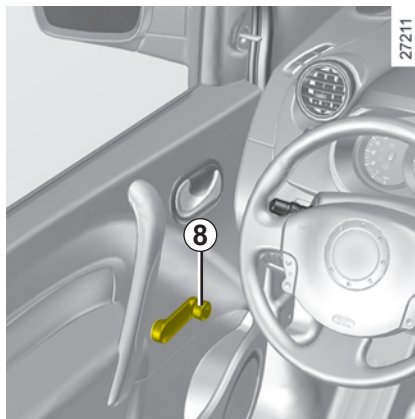


Impulzní elektrické ovládání oken

Impulzní režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken. Je jím vybaveno okno řidiče pouze při pohybu směrem dolů.

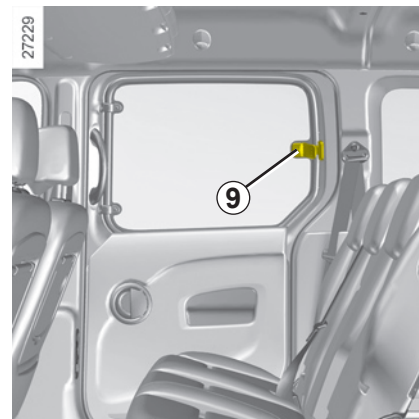
Krátce stiskněte spínač **1**: okno se zcela otevře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla směrem dolů se zastaví.



Mechanické ovládání oken

Otáčejte klikou **8**.



Výklopné okno

Okno sklopte pohybem rukojeti **9** v šipkou vyznačeném směru a poté jej zablokujte tlakem na rukojeť. Po zavření okna zkontrolujte jeho zajištění.

STŘEŠNÍ OKNO S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (1/2)



Otevření

Na první drážku

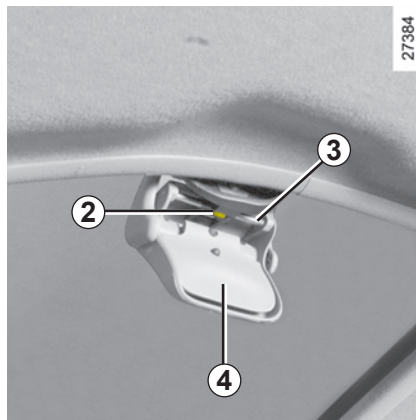
Sklopte rukojeť **1** směrem dopředu, až do jejího zablokování.

Na druhou drážku

Stiskněte páčku **4** a zároveň sklopte rukojeť **1**, až do zablokování.

Zavření

Podržte páčku **4** stisknutou a umístěte rukojeť **1** do původní polohy.



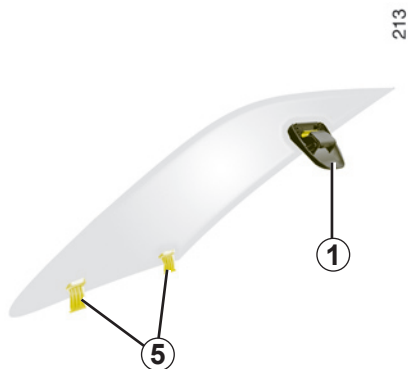
Vysazení

- Otevřete střešní okno na první drážku.
- Stiskněte tlačítko **2** (v případě potřeby pomocí plochého šroubováku), abyste uvolnili osu z kloubu pohybu **3** rukojeti **1**: osa by se měla uvolnit.
- Zvenčí zvedněte sklo do téměř svislé polohy a uvolněte je ze závěsů.
- Uložte sklo do pytle určeného k tomuto účelu. Tento pytel můžete zavěsit na zadní opěrky hlavy a na háčky umístěné na podlaze.

Zpětná montáž

Postupujte v opačném pořadí než při sklápění. Zkontrolujte správné zapadnutí osy **3** do jejího uložení.

STŘEŠNÍ OKNO S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM (2/2)

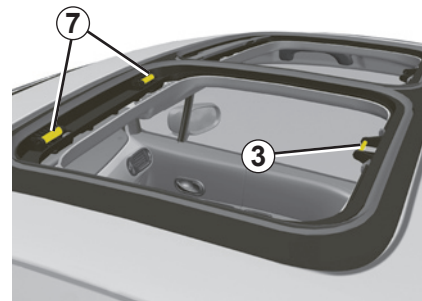


Zpětná montáž

- Zvenčí správně umístěte patky **5** skel do odpovídajících závěsů **7**.
- Přitiskněte kryt k horní části rukojeti **1**.
- Pomalu odklopte okno směrem k zadní části vozidla.



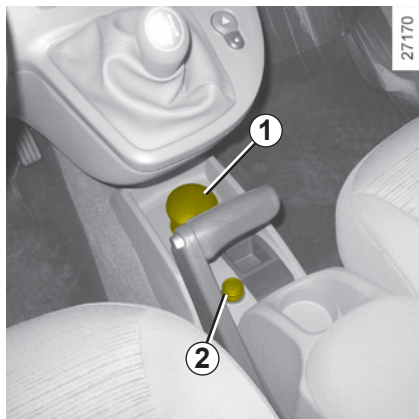
Jakmile bude sklo namontováno, zevnitř vozidla umístěte rukojeť **1** tak, aby byl čep **3** připnut do výřezu **6**.



Pro zavření střešy zatáhněte za rukojeť **1**. Zkontrolujte správné zajištění osy a rukojeti pohybem skla směrem nahoru.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným výrobcem.

POPELNÍK/ZAPALOVAČ/ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ

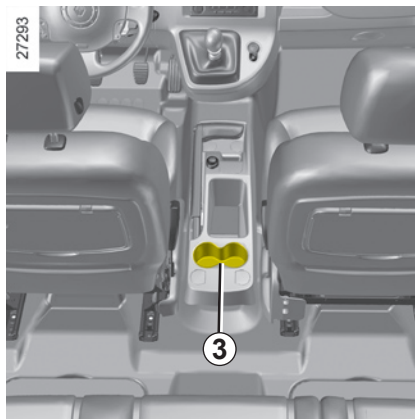


Vyjímatelný popelník 1

Popelník je vyjímatelný a může se umístit do držáků na nápoje, kterými je vozidlo vybaveno 3.

Pro otevření zvedněte víko.

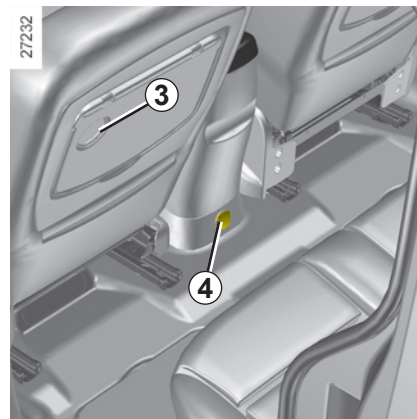
Pro jeho vyprázdnění zatáhněte za celek. Popelník vystoupí ze svého uložení.



Zapalovač cigaret 2

Zatlačte jej při zapnutém zapalování. Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej.

Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.



Zásuvky příslušenství

Můžete použít místo zapalovače 2 nebo jednu ze zásuvek 4 (podle typu vozidla). Jsou určeny pro připojení příslušenství schválených technickým oddělením značky, jejich výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V).

V závislosti na nabití akumulátoru může zásuvka příslušenství přestat fungovat.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (1/5)



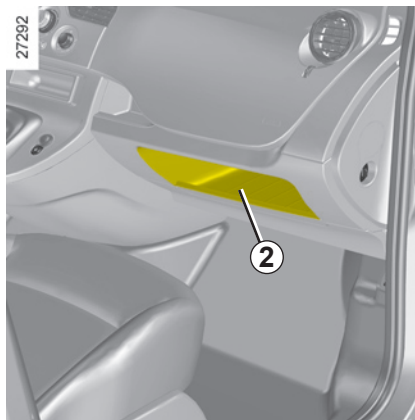
Odkládací schránka

Pro otevření odkládací schránky nadzvedněte západku **1**.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

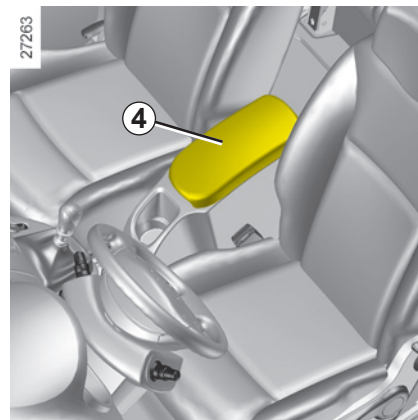
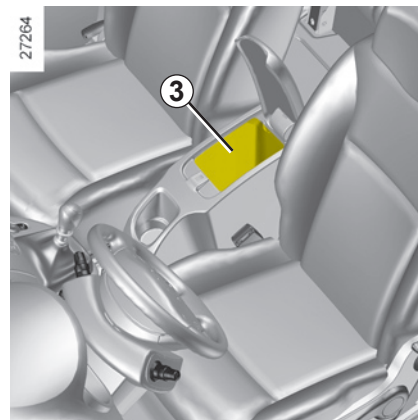
Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vylití.



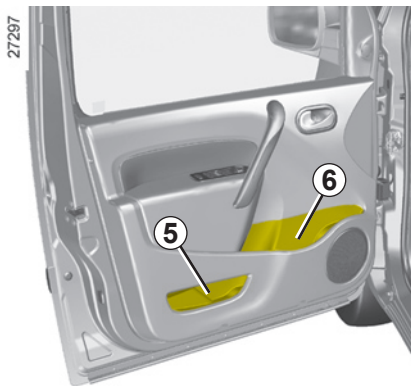
Odkládací schránka palubní desky 2

Odkládací přihrádka na střední konzole 3

Pro otevření zvedněte víko **4**. Můžete zde uložit láhev objemu 1,5 litru.



KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (2/5)



Odkládací přihrádky předních dveří 5

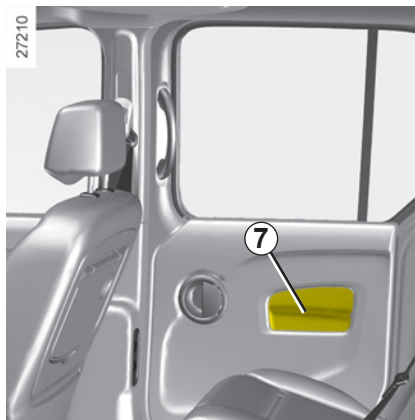
Držák na láhve 6



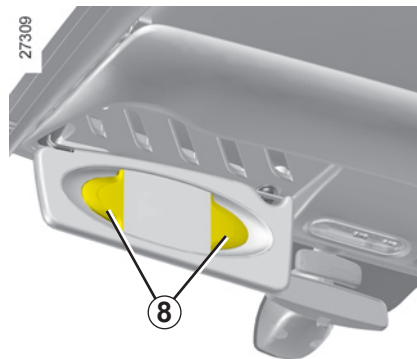
Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nevycházel, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



Odkládací prostor bočních posuvných dveří 7

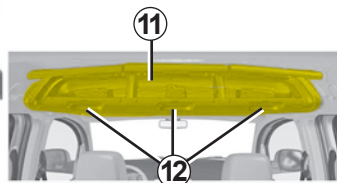
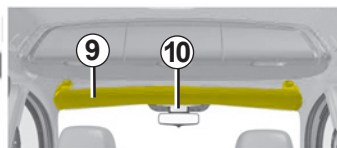
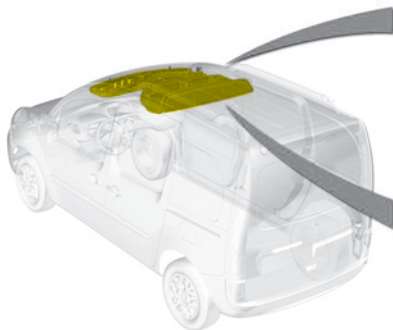


Svorka 8

Lze ji použít pro uchycení dálničních lístků, karet apod.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/5)

27525



Přední horní přihrádka kabiny 9

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla či vystupování z něj, ani se na ni nezavěšujte.

Přihrádka na brýle 10

Vyhrazená přihrádka se nachází uprostřed.

Střední horní přihrádky 11

Pro otevření skříněk zatáhněte za rukojeť 12.

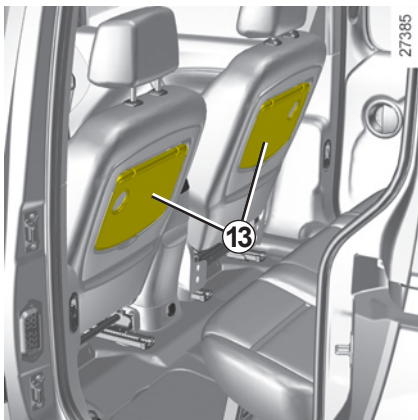
Nepoužívejte je pro odkládání těžkých předmětů.



Dejte pozor, aby na nich nevisel žádný těžký a/nebo ostrý předmět, který by mohl během jízdy spadnout. Nebezpečí úrazu. Před otevřením horních přihrádek přijměte potřebná opatření pro zabránění pádu předmětů. Nebezpečí úrazu.

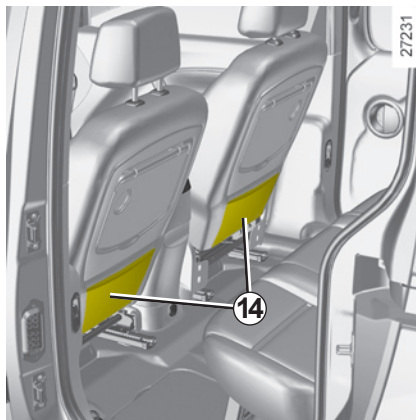
Při jízdě musí být horní úložné skřínky 11 zavřeny.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (4/5)

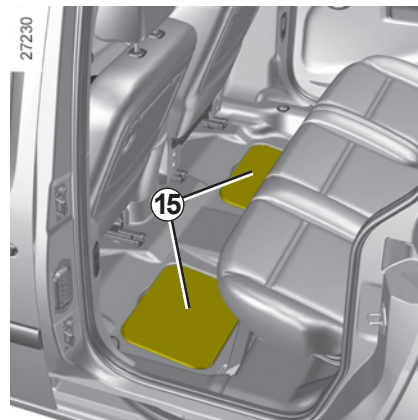


Stolky na předních sedadlech 13

Přípustná hmotnost: 5 kg v rovnoměrném rozložení



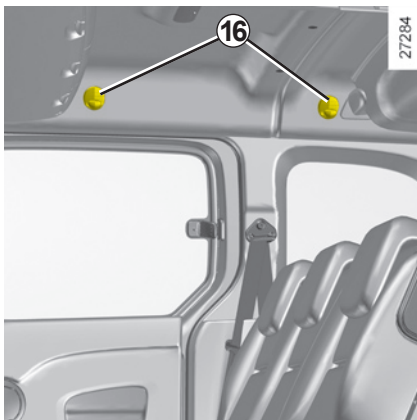
Kapsy na předních sedadlech 14



Příklopy 15 v prostoru pro nohy zadních sedadel

Na tato místa můžete ukládat silniční mapy, hadříky atd.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘÍHRÁDKY (5/5)

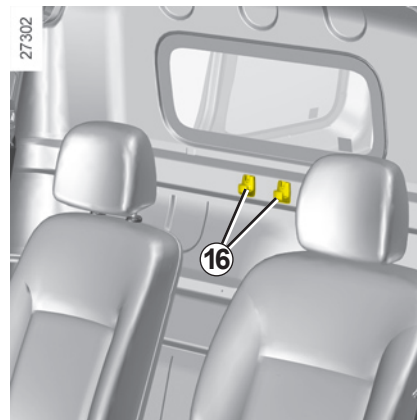


Háčky na oděvy 16

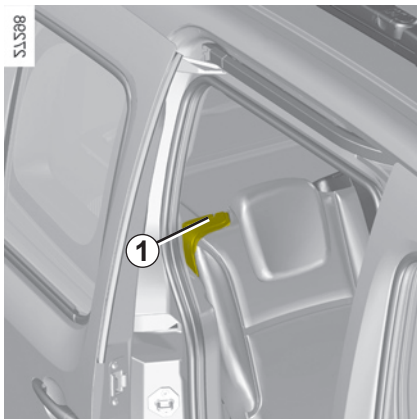
Podle vozidla se mohou háčky nacházet na příčkách za sedadlem spolujezdce.

Z bezpečnostních důvodů je použití háčků přísně omezeno pouze pro zavěšení oblečení.

Poznámka: maximální povolené zatížení je 4 kg.



ZADNÍ LAVICE: funkce (1/2)

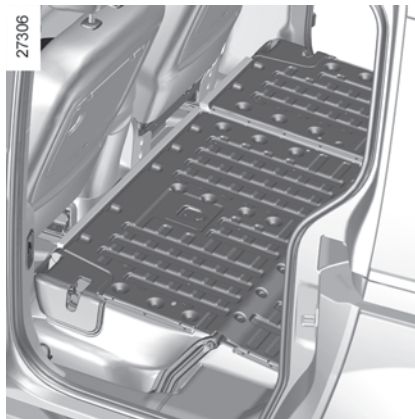


Sklopení opěradla

Před každou manipulací s lavicí dbejte, aby byla přední sedadla dostatečně posunuta dopředu, aby byly zadní bezpečnostní pásy odepnuty a aby v pohybu neprekážel žádný předmět.

Spusťte zadní opěrky hlavy do úložné polohy.

Zatáhněte za páčku **1** opěradla, které chcete sklopit (na pravé nebo levé straně lavice) a doprovoděte pohyb opěradla dolů.



Zpětné zvednutí opěradla

Před opětným zvednutím opěradla dejte pozor, aby žádný předmět (láhev vody, box s nářadím apod.) nebránil jeho správnému zajištění.

Zvedněte opěradlo a dokončete pohyb jeho zacvaknutím. Ujistěte se, že je správně zajištěné.

Maximální hmotnost: 300 kg v rovnoměrném rozložení



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Při manipulaci se zadní lavicí se ujistěte o čistotě úchytů lavice (nesmí na nich být kamínky, tkanina atd.).



Při vrácení opěradla na místo se ujistěte o jeho správném zajištění.

V případě použití potahů sedadel dejte pozor, aby nebránilly zapnutí západek opěradel a sedáků. Věnujte pozornost správnému zpětnému umístění bezpečnostních pásů a poutder.

Dejte zpět opěrky hlavy.

ZADNÍ LAVICE: funkce (2/2)



Omezení použití

Je zakázáno jezdit s opěradlem nebo sedadlem sklopeným na předním sedadle, když je na zadním sedadle spolujezdec.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přpravované předměty umíst'ujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- Na opěradla zadní lavice v případě běžného naložení.



- Na přední sedadla v případě maximálního zatížení.



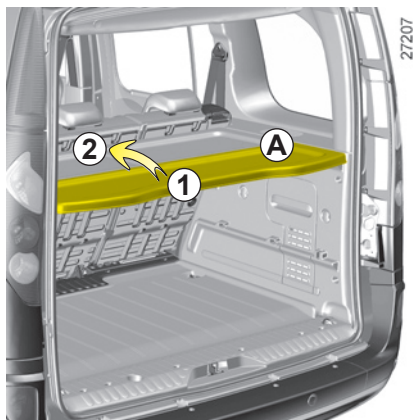
Nejtěžší předměty umíst'ujte přímo na podlahu.

Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru.

Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymršťen žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle.

Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

KRYT NA ZAVAZADLA

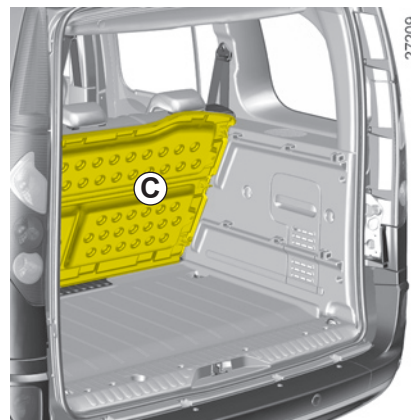
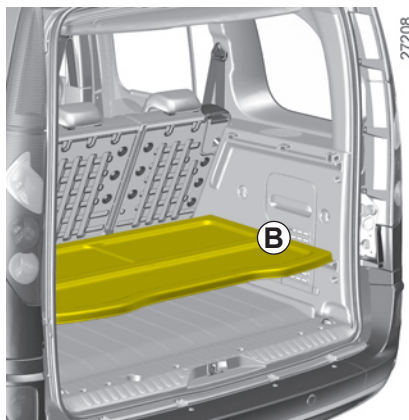


Kryt na zavazadla se skládá ze dvou tuhých částí.

Může být uložen ve třech různých polohách:

- ve vysoké poloze **A**,
- v nízké poloze **B** (u některých vozidel).

V obou případech můžete sklopit část **1** na část **2** jejím zvednutím ve směru znázorněném šipkou.



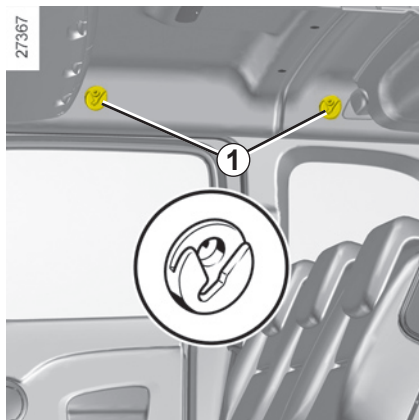
- Poloha úložného prostoru **C** (u některých vozidel).

Kryt zavazadlového prostoru uschovejte do kluznic vedle opěradla zadní lavice.



Na kryt zavazadlového prostoru neumisťujte žádné předměty, zejména žádné těžké. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

SÍŤKA PRO ZADRŽENÍ ZAVAZADEL



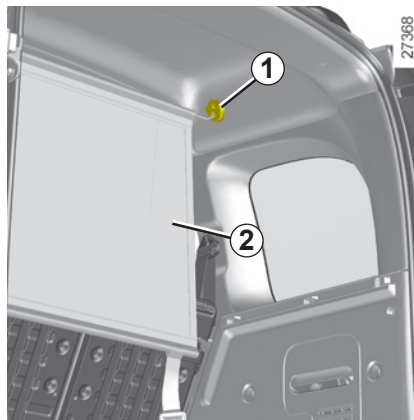
Síťka pro zadržení zavazadel (podle vybavení vozidla)

Je umístěna v zavazadlovém prostoru ve specifickém obalu.

Může být upevněna za předními sedadly nebo za zadní lavicí.

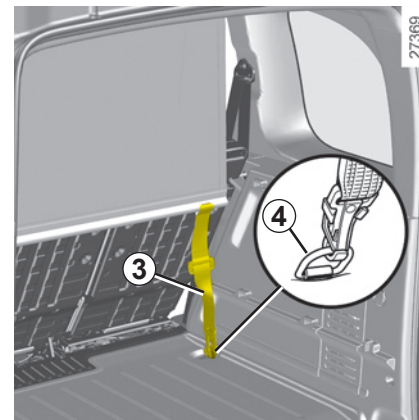
Háčky **1** mohou sloužit zároveň jako držáčky na oblečení.

Více informací naleznete na štítku našitém na síťce.



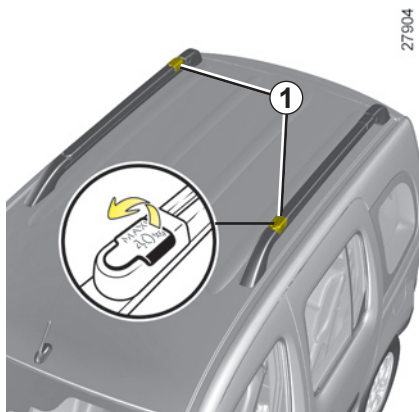
Instalace síťky2

- Horní část: vložte okraje síťky do háčků **1**.
- Spodní část: zahákněte pásy **3** do uchycovacích ok **4** na podlaze. Dbejte na to, aby obě vidlice spodního háčku byly zachyceny.
- Napněte síťku prostřednictvím napínacích jednotek.



Uchycení (očka) zavazadlového prostoru **4** nemohou být používána, pokud již slouží k upevnění dvou dalších součástí (např.: oddělovací síťka na zavazadla + náklad v zavazadlovém prostoru nebo dětská sedačka + náklad v zavazadlovém prostoru).

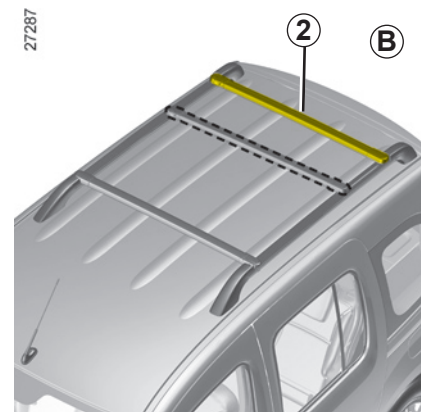
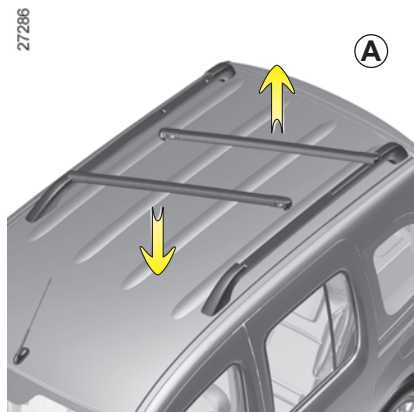
STŘEŠNÍ NOSIČ (1/2)



Umístění tyčí do příčné polohy

- Odepněte páčky **1**.
- Zvedněte dostatečně tyče tak, aby jimi bylo možné otáčet (obrázek **A**).
- Zamkněte tyče v příčné poloze (obrázek **B**).
- Zkontrolujte, že jsou správně zajištěny.

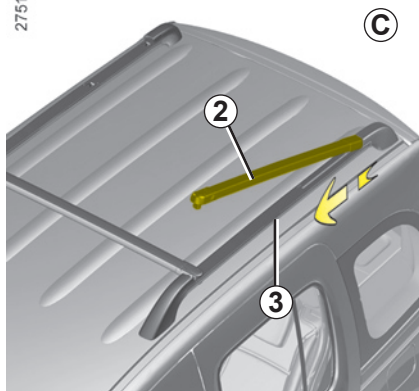
Maximální zátěž na každé tyči: 40 kg
rovnoměrně rozloženého nákladu (80 kg
na obou 2 střešních tyčích)



Je přísně zakázáno mít střešní tyče
v příčné poloze (nosná poloha), pokud
jedete s vozidlem do myčky používající
kartáčové čištění.

STŘEŠNÍ NOSIČ (2/2)

27516



Posunutí tyče

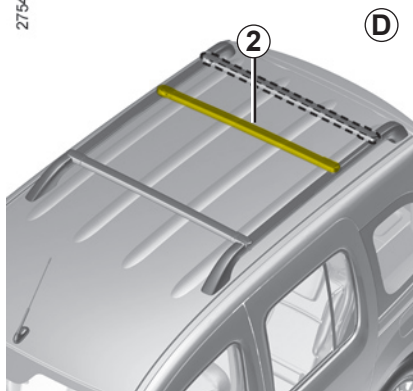
Tyč **2** lze posunout blíž nebo dál od druhé tyče (obrázek **C**).

Existují dvě možné polohy: uprostřed nebo vzadu.

Když je střešní tyč odemknutá, potáhněte ji směrem dopředu nebo dozadu vozidla tak, aby sklouzla do kolejničky **3**. Po dosažení vybrané polohy otočte tyčí a otočte ji do příčné polohy (obrázek **D**).

Zkontrolujte správné zajištění obou tyčí.

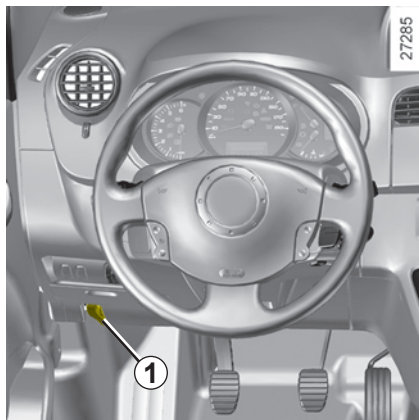
27546



Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje/výměna motorového oleje	4.3
Hladiny	4.7
Filtry	4.9
Akumulátor	4.10
Tlaky vzduchu v pneumatikách	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14

KAPOTA MOTORU



Otevření

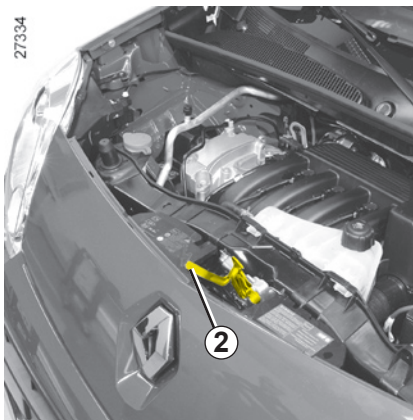
Potáhněte páčku **1** směrem k sobě.

Zvedněte kapotu o několik centimetrů a zatlačte páčku **2** doleva.

Zvedněte kapotu až nahoru a následně odepněte vzpěru **4** z jejího umístění **5** a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** umístěte do bodu **3**. Ujistěte se, že je správně zajištěné.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat dotažení kapoty zástupcem značky.



Zavření

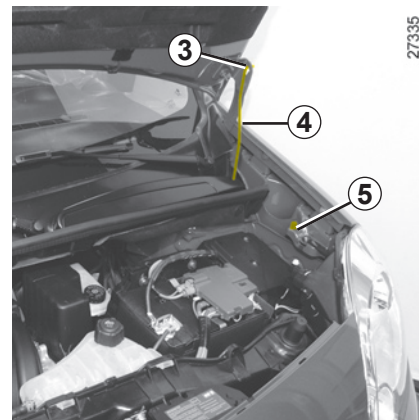
Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Podpěru umístěte zpět do úchytu **5**.

Kapotu snižte a spusťte z výšky cca 20 cm. Zavře se sama vlastní tíhou.



Přesvědčte se, že je kapota správně zajištěna.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (1/4)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit. Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít ruční měрку. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

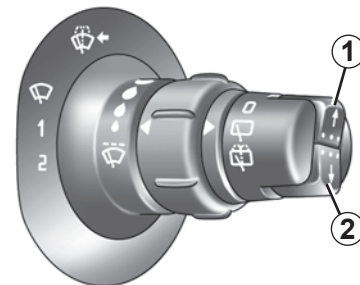


Zobrazení minimální hladiny oleje A

Pokud je hladina nad minimální úrovní:

Na displeji se zobrazí zpráva „hladina oleje“, doprovázená čtverečky indikujícími hladinu. Jak hladina klesá, jsou postupně nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítáče znovu stisknete tlačítko **1** nebo **2**.



Pokud je hladina na minimální úrovni:

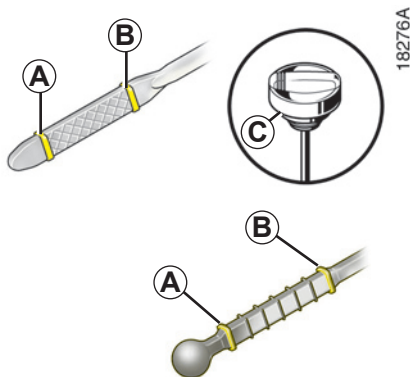
Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „upravit hladinu oleje“ nebo „oil“ a kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (2/4)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyjměte měrku (pro její umístění přejděte na následující stránku) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



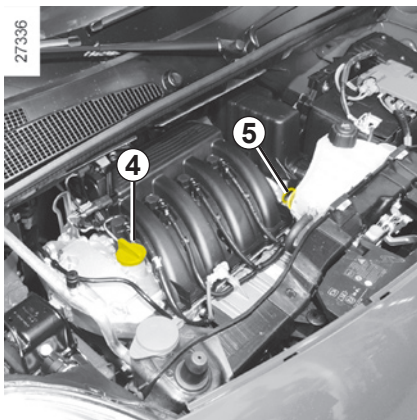
V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (3/4)

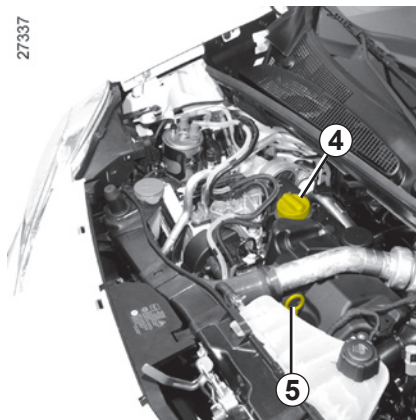


Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



- Odšroubujte uzávěr **4**.
- Doplňte hladinu oleje (pro Vaši informaci uvádíme, že mezi značky „mini“ a „maxi“, žlutá značka **5**, se vejde přibližně 1,5 litru oleje, podle typu motoru).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **5** (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **4** a měrku **5**.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE (4/4) / VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Informace pro výměnu oleje - objem oleje v motoru včetně oleje obsaženého v olejovém filtru
(informativní údaje)

Motor 1.6 16V: 4,8 l

Motor 1.5 dCi: 4,5 l

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Doplňování oleje: Při doplňování oleje dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (1/3)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebení kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)



Chladicí kapalina

Hladina **za studena** musí být mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržce chladicí kapaliny **2**.

Doplňte hladinu **za studena** dříve, než dosáhne značky „MINI“.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



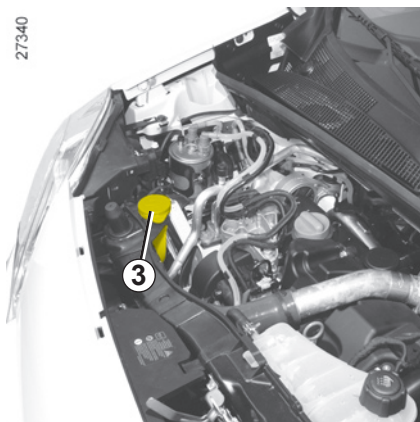
Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Hrozilo by popálení.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (3/3) / FILTRY

27340



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

- Otevřete uzávěr 3.
- Naplňte ji, až uvidíte kapalinu.
- Zavřete uzávěr.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte nástroj typu plochého šroubováku.

Filtry

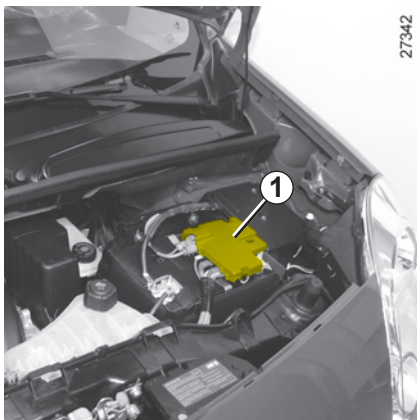
Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek:
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



27342



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Akumulátor 1

Nevyžaduje údržbu: **nikdy neotevírejte víko 1 akumulátoru.**

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru.

Při vypnutém zapalování mohou být pro šetření akumulátoru odpojeny některé spotřebiče (tlumená světla, zásuvky 12 V, vnitřní osvětlení, autorádio, ventilace atd.)

Na přístrojové desce je odpojení doprovázeno, podle vozidla, zprávami „Režim šetření akumulátoru“ nebo „éco. batt.“. Podle vozidla, když bude úroveň nabití kritická, se zobrazí zpráva „Slabý akumulátor, spusťte motor“.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota apod.,
- vozidlo zastaveno, motor neběží.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

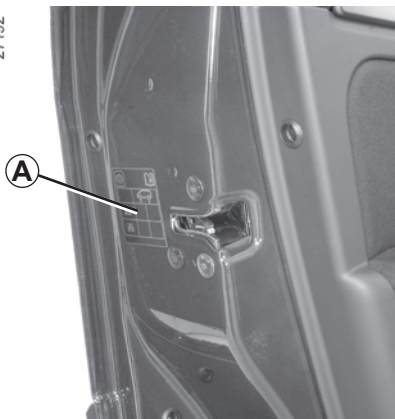
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obráťte se na značkový servis.

TLAKY NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK zastudena

27192

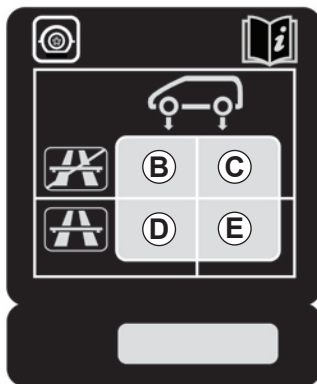


Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

Oblast **B**: tlak vzduchu v předních pneumatikách při jízdě mimo dálnici nebo pokud je ve vozidle méně než 4 osoby.

Oblast **C**: tlak vzduchu v zadních pneumatikách při jízdě mimo dálnici nebo pokud je ve vozidle méně než 4 osoby.

A



27379

Rozměry pneumatik

Jsou specifické pro vozidlo mezi následujícími rozměry:

- 185/70 R 14 88 T,
- 195/65 R 15 91 T,
- 195/65 R 15 95 T,
- 205/60 R 16 96 T.

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, kde jsou uvedeny podmínky jejich výměny.

Oblast **D**: tlak vzduchu v pneumatikách pro přední kola pro jízdu po dálnici nebo pro případ vysokého nákladu.

Oblast **E**: tlak vzduchu v pneumatikách pro zadní kola pro jízdu po dálnici nebo pro případ vysokého nákladu.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h (80 km/h u dodávkových verzí)** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Ochrana proti korozi

Ačkoli je Vaše vozidlo chráněno před korozi velice účinnými technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů:

– atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrka odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.
- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Co je třeba dělat

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchnutí vydatným kropením vodou:
 - pryskyřičné části padající ze stromů nebo průmyslové znečištění.
- **trus ptáků**, který vyvolává chemickou reakci s barvou vedoucí k **rychlému odbarvení, která může vést až k odchlípnutí barvy**. Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.
- sůl, hlavně v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce.
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- V případě, že se na Vaše vozidlo vztahuje záruka proti korozi, nezapomínejte na pravidelné kontroly. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před průjezdem mycím rámem s kartáči dejte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače / ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídavných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače a anténu autorádia.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijete mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia).

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (k zakoupení např. ve značkových prodejnách), nebo pásy čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete je suchým hadříkem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

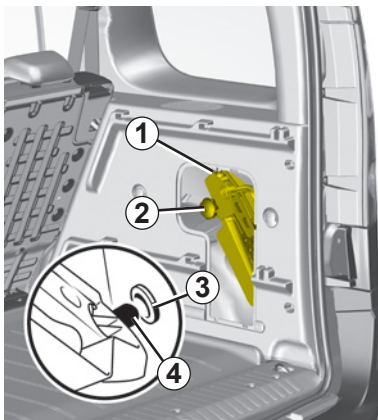
Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

Kapitola 5: Praktické rady

Sada nářadí	5.2
Rezervní kolo	5.3
Ozdobné kryty a kola	5.4
Výměna kola	5.5
Pneumatiky	5.6
Světlomety: výměna žárovek	5.9
Mlhová světla: výměna žárovek	5.11
Zadní světla: výměna žárovek	5.12
Boční blikáče: výměna žárovek	5.15
Vnitřní osvětlení: výměna žárovek	5.16
Akumulátor: odstranění poruchy	5.18
Pojistky	5.20
Stírátko stěračů	5.22
Odtahování: odstranění poruchy	5.24
Tažení přívěsu: tažné zařízení	5.25
Přípravná instalace pro autorádio	5.26
Příslušenství	5.28
Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.29
Naftový filtr	5.30
Provozní závady	5.31

BLOK NÁŘADÍ



27538

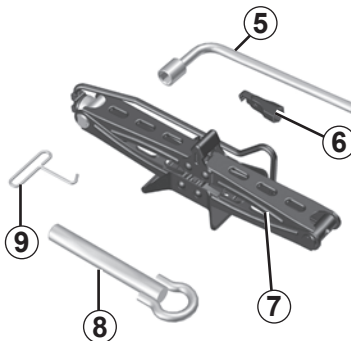
Pro vyjmutí sady nářadí 1 ze zavazadlového prostoru

Podle vozidla může být zakryt příklopem, otevřete jej. Odšroubujte kolečko 2 a následně vytáhněte blok nářadí k sobě.

Pro zpětné umístění bloku nářadí

Umístěte kolík 4 bloku nářadí do uložení 3. Dbejte, aby byl blok správně umístěn tak, abyste mohli zašroubovat kolečko 2.

27243



Sada nářadí obsahuje:

Upevňovací popruh (podle vozidla)

Po použití umístěte popruh zpět, přičemž dbejte, aby přidržoval všechny součásti sady nářadí.

Klíč na kola 5

Pro odšroubování šroubů kol a matice rámu rezervního kola.

Vodítko šroubu 6 (podle vozidla)

Pro dokončení odšroubování nebo zahájení zašroubování šroubů kol.

Klíč na ozdobné kryty 9

Pro odstranění ozdobných krytů kol.

Zvedák 7

Přejděte na odstavec „Výměna kola“ v kapitole 5.

Tažné oko 8

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ kapitoly 5.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístěte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, použijte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

REZERVNÍ KOLO



Rezervní kolo 2

Je umístěno v rámu 4 pod podlahou v zadní části vozidla.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

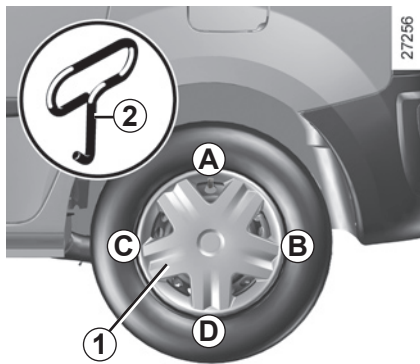
Pro získání přístupu k rezervnímu kolu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Povolte matici klíčem na kola 1.
- Uchopte rám za rukojeť 3 a vyjměte jej.
- Uvolněte rezervní kolo.

Uložení kola do rámu

- Dbejte na správné zpětné umístění kola do rámu, ventilem dolů.
- Zavěste rám, přičemž si pomozte rukojetí 3 a zašroubujte matici pomocí klíče 1, abyste namontovali sestavu zpět.
- Ujistěte se, že je správně zajištěné.

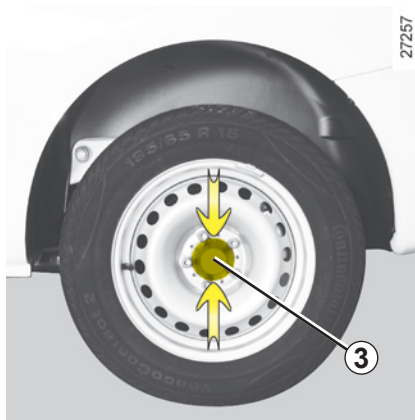
OZDOBNÉ KRYTY/KOLA



Ozdobný kryt 1 (šroub pod krytem)

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 2 (umístěn pod blokem nářadí), přičemž dostatečně zatlačte háček do otvoru umístěného v blízkosti ventilu (abyste dosáhli na kovový upevňovací drát umístěný za ozdobným krytem).

Při zpětné instalaci jej orientujte vzhledem k ventilu. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.



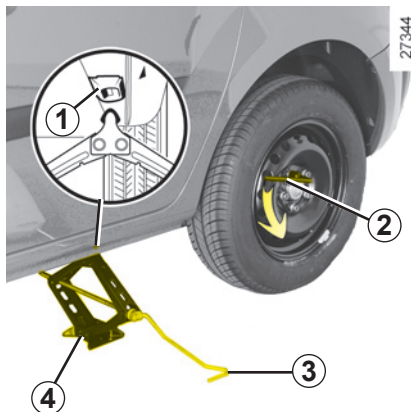
Ozdobný kryt 3 (šroub je viditelný)

Pro jeho demontáž bez demontování kola kryt zatlačte, jak je naznačeno šipkami.

Otáčejte jím tak, abyste uvolnili upevnění umístěná za šroubem kola.

Pro nasazení postupujte v opačném pořadí.

VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo mimo oblast provozu na rovném, nekluzkém a odolném povrchu (v případě potřeby podložte patu zvedáku pevnou podložkou) a zapněte nouzový signál.

Zatáhněte parkovací brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt. Přejděte na odstavec „Ozdobné kryty - kola“ kapitoly 5.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **2**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Začněte roztahovat zvedák **4** rukou otáčecím kliky.

Vhodně umístěte hlavu zvedáku na podpěrný plech **1** co nejbližší příslušnému kolu a podle vozidla na místo označené trojúhelníkem. Pokud je zem měkká vložte pod patu desku.

Pokračujte ve šroubování, abyste umístili patu správně na zem Otáčejte klikou **3** zvedáku, abyste oddělili kolo od země.

Demontujte šrouby a odstraňte kolo. U vozidel vybavených ráfky z hliníkové slitiny použijte vodítko šroubu umístěné v bloku nářadí pro dokončení odšroubování a zahájení zašroubování šroubů. Další informace k tomuto nástroji viz odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5.

Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spusťte zvedák.

S koly na zemi utáhněte silně šrouby a co nejdříve si nechte zkontrolovat jejich správné utažení (utahovací moment 110 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

64505Aa



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o **můstky 1 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je nutné **vyměnit** Vaše pneumatiky, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což je příčinou nedostatečné přilnavosti na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržte tlaky nahuštění (včetně rezervního kola). Zkontrolujte alespoň jednou ročně a před každou delší cestou (viz etiketu přilepenou zezadu na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlaky podle provozních podmínek (přečtěte na odstavce „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Zvláštnost: podle vozidla máte k dispozici adaptér, který je třeba umístit na ventil před doplněním vzduchu.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Přečtěte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

PNEUMATIKY (3/3)

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

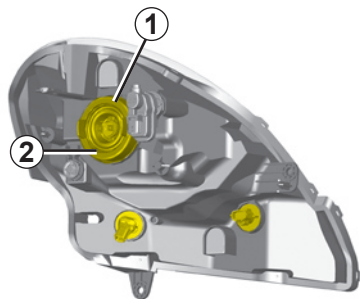
V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Montáž sněhových řetězů je možná, ale za podmínky použití specifických řetězů. Obrátte se na značkový servis.

SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/2)



27386

Tlumená / dálková světla

Otočte krytem **1** o čtvrt otáčky pro jeho odblokování.

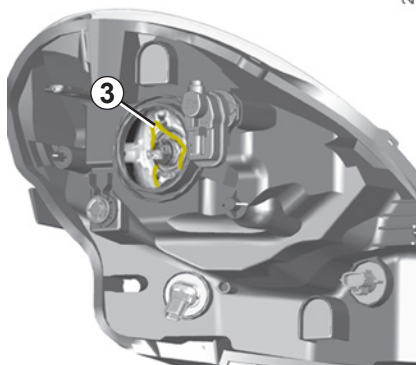
Odpojte kabeláž.

Sejměte kaučukovou ochranu **2**.

Odepněte pružinu **3** pro vyjmutí žárovky.

Typ žárovky: H4

Používejte povinně žárovky proti U.V. 55W, aby nepoškodily plastové sklo světlometů.



27387

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí.

Dbejte na správné umístění gumové ochrany **2** tak, aby byly všechny tři lamely zcela viditelné.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí úrazu.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

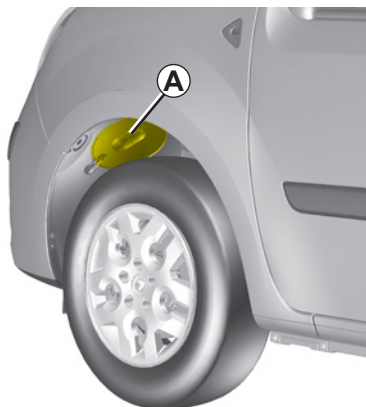


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí úrazu.

SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)

27372



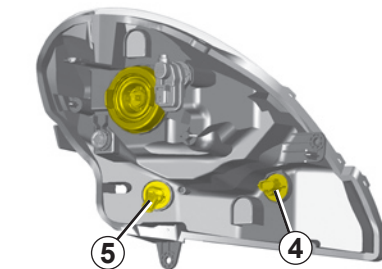
Přední obrysové světlo

Otevřete kryt **A** pod podběhem kola. Pro usnadnění přístupu ke krytu otočte kolo směrem dovnitř vozidla.

Otočte objímkou žárovky **4** pro její uvolnění a vyjměte objímku z jejího umístění, aniž byste odpojovali kabeláž. Vyměňte žárovku.

Typ žárovky: P21/5W

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí.



27386

Směrové světlo

Otevřete kryt **A** v podběhu kola. Pro usnadnění přístupu ke krytu otočte kolo směrem dovnitř vozidla.

Otočte objímkou žárovky **5** pro její uvolnění a vyjměte objímku z jejího umístění, aniž byste odpojovali kabeláž. Vyměňte žárovku.

Typ žárovky: PY21W

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí.

Při zpětné montáži zkontrolujte řádné uchycení krytu.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatu. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete měkkým hadrem nebo vlhkou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

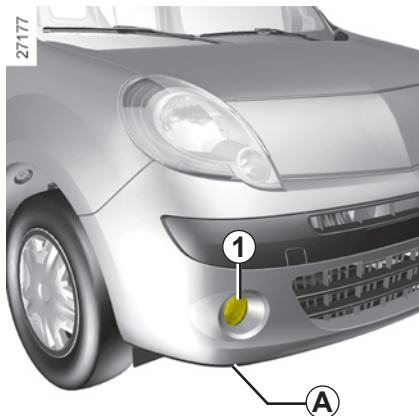
Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

MLHOVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Přední mlhová světla 1

Přístup je zajištěn přes příklop A, umístěný pod vozidlem.

Odpojte kabeláž a následně otočte držák žárovky ve směru chodu hodinových ručiček.

Typ žárovky: H11



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Nebezpečí úrazu.

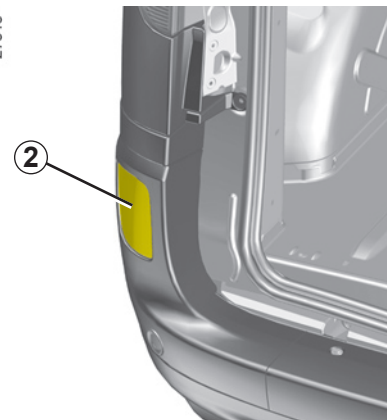
Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

27318

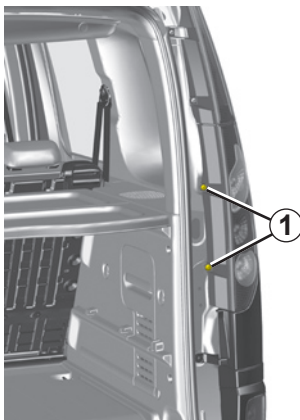


Zadní mlhová světla 2

Typ žárovky: P21 W

Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ochranné prvky (zadní nárazník atd.), **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/3)



27265

Zadní světla

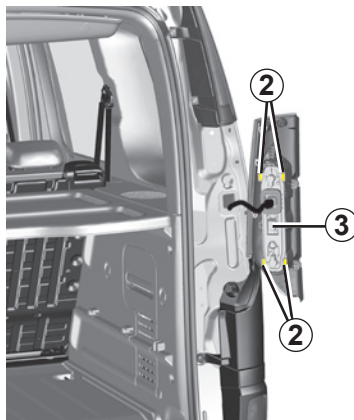
Otevřete, dle typu vozidla, zadní křídlové nebo výklopné dveře.

Odšroubujte šroub **1** pomocí přípravku s koncovkou Torx.

Odepněte spodní část, poté horní část světla jeho potažením směrem k sobě.

Potáhněte za jazyčky **2** pro odepnutí držáků žárovek **3**.

Vyměňte žárovku a poté v opačném postupu namontujte zpět světlo.



27266

Typ žárovek

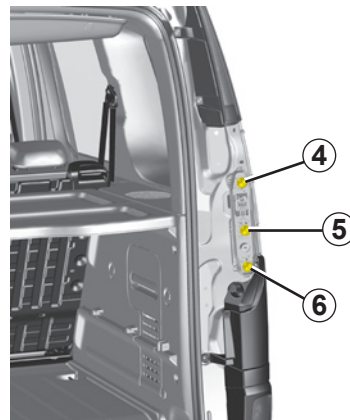
4 Směrové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P Y21W**.

5 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P 21/5W**.

6 Couvací světlo (pravá strana nebo u některých vozidel na obou stranách)
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky **P 21W**.



27267



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

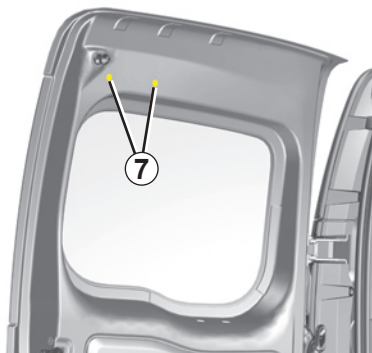
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/3)



Třetí brzdové světlo

- **Verze se zadními výklopnými dveřmi:** je umístěno nad zadním sklem uprostřed.
- **Verze s křídlovými dveřmi:** je umístěno nad zadním sklem, levé dveře.

27513



Zevnitř sejměte oba plastové kryty **7**. Odepněte svítidlo pomocí šroubováku zatlačením na kovové svorky v jeho uložení.

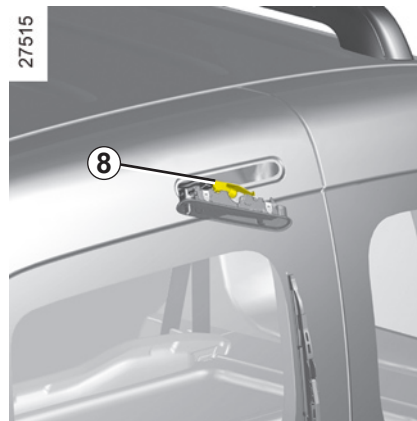
Zvenku sejměte svítidlo **8**. Vyměňte žárovku, aniž byste odpojovali kabeláž.

Typ žárovky: W16W.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

Zkontrolujte správné zajištění jazyčků.

27514



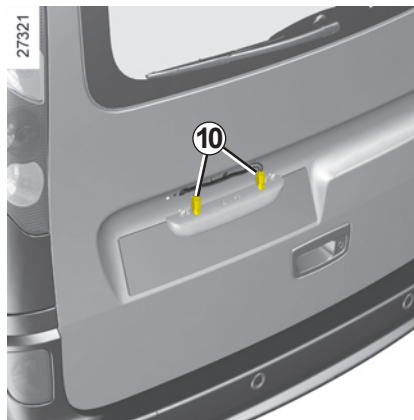
27515

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/3)



Svitidlo státní poznávací značky

Odšroubujte oba šrouby **9** pomocí přípravku s koncovkou Torx.

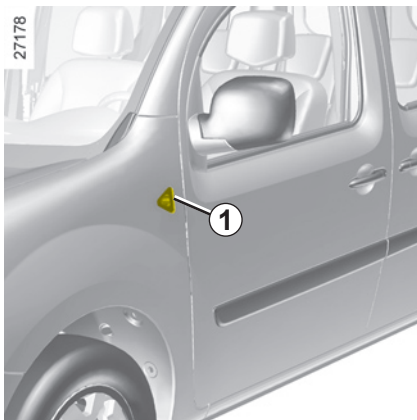


Vyjměte svítidlo, abyste získali přístup k žárovkám **10**.

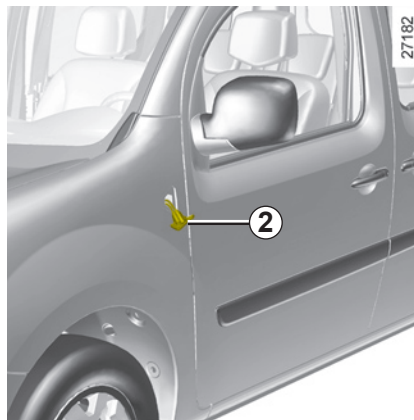
Typ žárovky: W5W.

Vyměňte žárovky a poté umístěte osvětlení zpět.

BOČNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



Odepněte blikáč **1** ze strany dveří pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

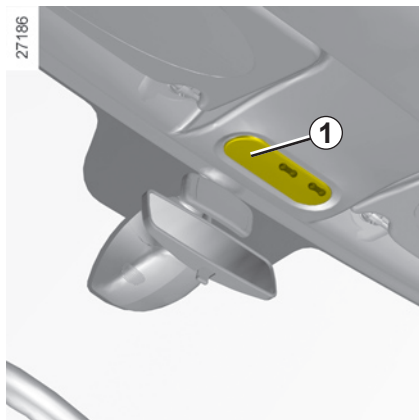


Otočte držákem žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: WY5W.

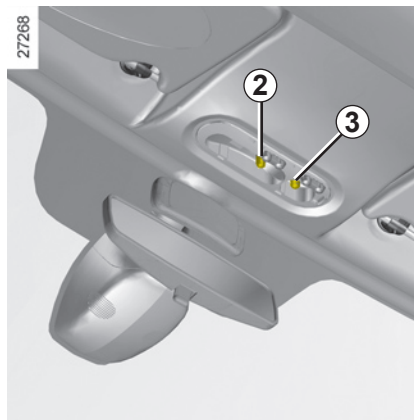
Vyměňte žárovku a nasadte zpět blikáč.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)



Svítlidla kabiny

Odepněte rozptylovací stínítko **1** pomocí nástroje typu plochého šroubováku.



Táhněte za žárovky **2** a **3** směrem dolů, abyste je vyjmuli z jejich uložení.

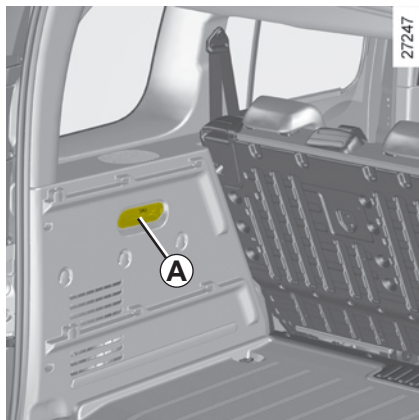
Typ žárovky 2: W6W

Typ žárovky 3: W5W

**Typ žárovky zadního stropního svítidla:
W6W**

Vyměňte žárovky a vraťte stínítko na místo.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)



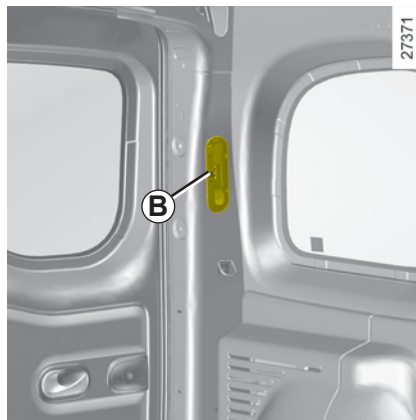
Svítilidlo A

Odepněte rozptylovací stínítko pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

Táhněte za žárovku, abyste je vyjmuli z jejich uložení.

Typ žárovky A: W5W

Vyměňte žárovku a vraťte stínítko na místo.



Svítilidlo B

Odepněte rozptylovací stínítko pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

Táhněte za žárovku, abyste je vyjmuli z jejich uložení.

Typ žárovky B: W6W

Vyměňte žárovku a vraťte stínítko na místo.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně dvacet sekund, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



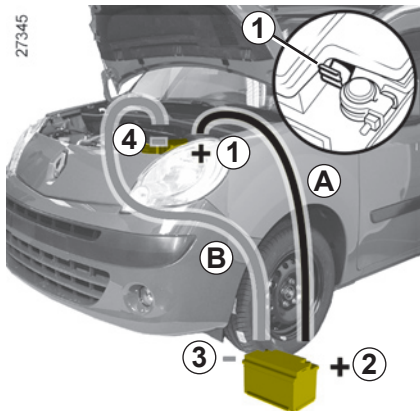
S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)



Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **příčemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

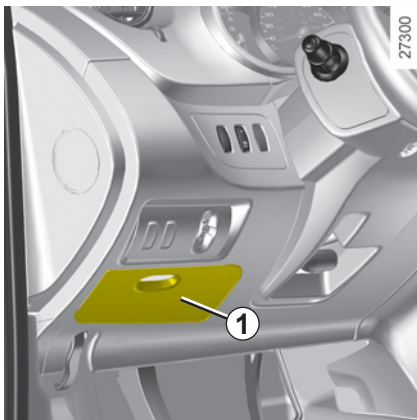
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

POJISTKY (1/2)



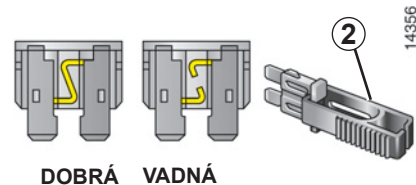
Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Odepněte víko 1.

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Vyměňte pojistku pomocí kleští 2 (podle vozidla).

Pro vyjmutí z kleští vysuňte pojistku ve směru šipky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku, obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

POJISTKY (2/2)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

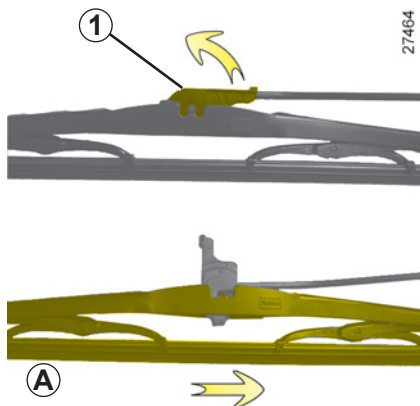
Symbol	Přiřazení
	Vnitřní osvětlení, elektrická zpětná zrcátka, snímače deště/intenzity světla, klimatizace
	Houkačka
	Výstražná světla, zadní mlhové světlo
	Elektrické ovládání oken
	Vyhřívání sedadel
	Zadní stěrač
	Topení kabiny
ADAPT	Pozice vyhrazená pro doplňková zařízení
STOP	Brzdová světla

Symbol	Přiřazení
	Autorádio, displej, klimatizace, vyhřívání sedadla
	Přístrojová deska
	Zásuvka příslušenství, zapalovač
	Odpojení konzoly (autorádio, navigace, displej, alarm)
	Odmrazování zpětných zrcátek
	Přední/zadní ostřikovače skel
	Zamykání dveří
	ABS

Některé funkce jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**

STÍRÁTKO STĚRAČE (1/2)



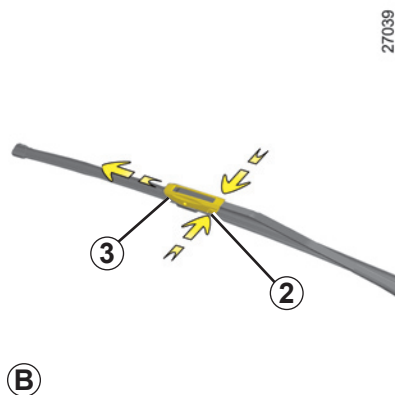
Výměna stírátek předních stěračů A

Při vypnutém zapalování mírně nadzvedněte raménko stěrače **A**.

Potáhněte jazýček **1** směrem nahoru.

Odsuňte stírátko ve směru šipky.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a zkontrolujte, zda je stírátko řádně připevněno.



Výměna stírátek předních stěračů B

Při vypnutém zapalování nadzvedněte raménko stěrače **B**.

Stisknutím na obou stranách zatlačte dolů jazýček **2**.

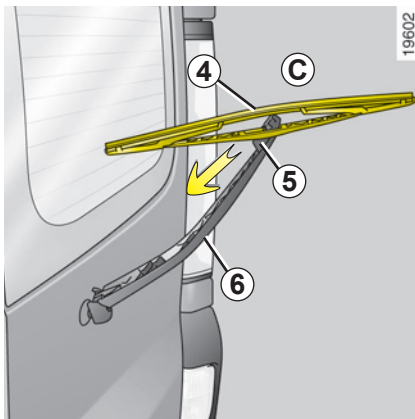
Potom zatlačte stírátko dopředu, až do uvolnění háčku **3**.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a zkontrolujte, zda je stírátko řádně připevněno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

STÍRÁTKO STĚRAČE (2/2)

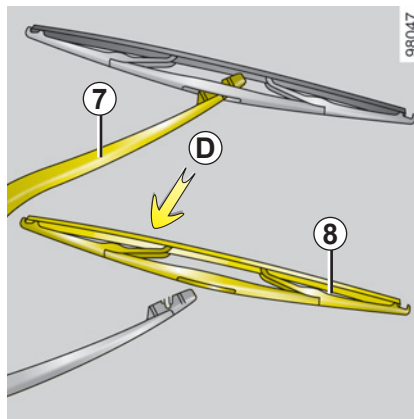


Výměna stírátko zadního stěrače

Verze s křídlovými dveřmi C

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 6.
- Otočte stírátko 4.
- Stiskněte jazýček 5.
- Tahem (viz šipka) uvolněte stírátko.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a zkontrolujte, zda je stírátko řádně připevněno.



Verze se zadními výklopnými dveřmi D

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 7.
- Otáčejte stírátkem 8, dokud neucítíte odpor.
- Tahem (viz šipka) uvolněte stírátko.

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a zkontrolujte, zda je stírátko řádně připevněno.

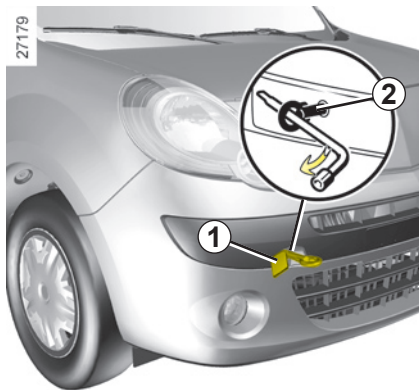


– Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

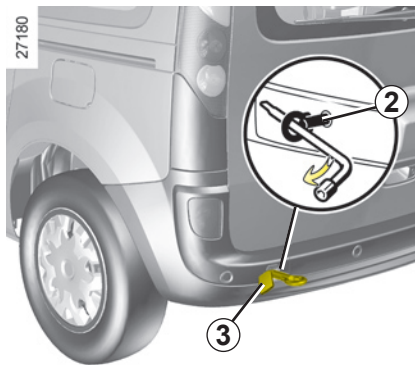
Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAHOVÁNÍ: odstranění poruchy



Zasuňte klíč do spínací skříňky, aby byl odemknut volant a bylo možné použít signalizační světla (brzdová, směrová světla atd.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obráťte se na značkový servis.



Přístup k odtahovacím úchytům

Odepněte kryt **1** nebo **3**.

Zašroubujte tažné oko 2 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom je dotáhněte pomocí klíče na kola.

Tažné oko **2** a klíč na kola jsou umístěny v bloku nářadí v zavazadlovém prostoru (přejděte na odstavec „Blok nářadí“ v kapitole 5).

Používejte výhradně přední a zadní odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity at' přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.

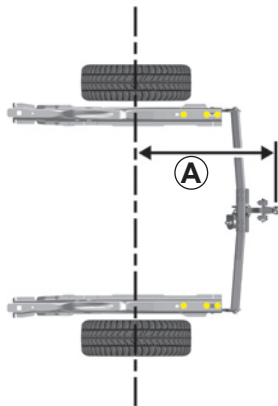
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.

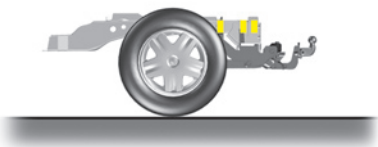
TAŽENÍ PŘÍVĚSU: tažné zařízení

27313



A = 776,5 mm.

27314

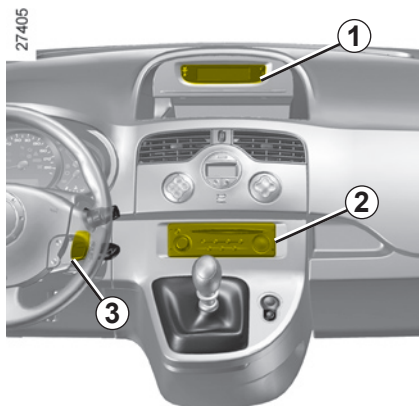


Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO (1/2)

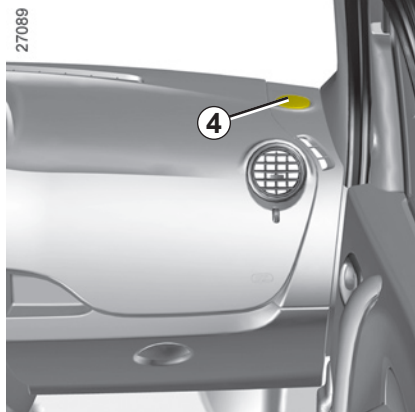


Autorádio

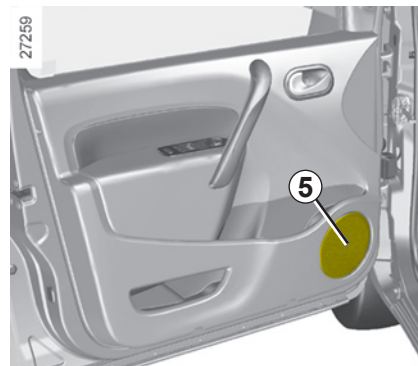
Odepněte uzávěr. Připojení antény, napájení + a – a vodičů reproduktorů se nacházejí v zadní části.

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi vozidla:

- 1 oddělený displej (čas, venkovní teplota, autorádio a navigační systém),
- 2 přístroj autorádia,
- 3 ovládání autorádia pod volantem.



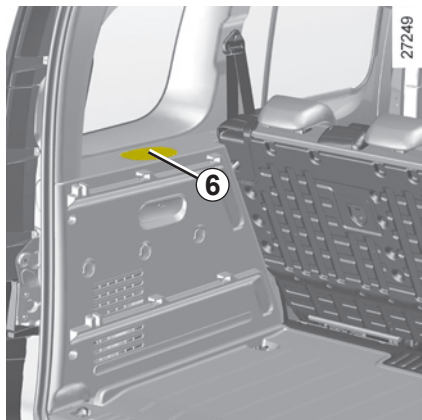
Výškové reproduktory 4



Basové reproduktory 5

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO (2/2)



Zadní reproduktory 6

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristika držáků a kabeláže se mění dle úrovně vybavení vašeho vozidla a typu vašeho autorádia.
Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo na autorádiu může být proveden pouze v autorizovaném servisu značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obrátte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

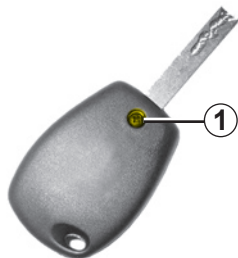


Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

27346



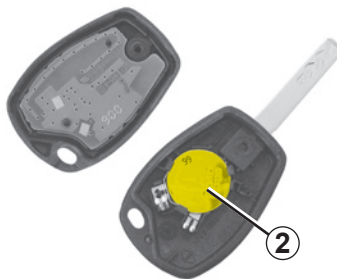
Výměna baterie dálkového ovládání

Odšroubujte šroub **1** pro sejmutí krytu dálkového ovládání.

Baterie lze zakoupit u zástupce značky. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

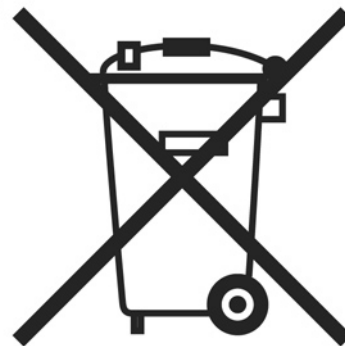
27347



Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

26913



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

NAFTOVÝ FILTR

Odvzdušnění palivového okruhu

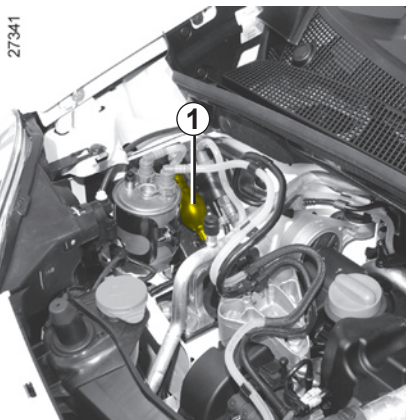
Pokud tankujete poté, co došlo k úplné spotřebě paliva, je nutné použít ruční plnicí měch.

Součásti okolí motoru (alternátor, spouštěč, držáky motoru atd.) by měly být chráněny proti vystříknutí paliva.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Vozidla s ručním odvzdušňovacím čerpadlem

- Pokud je jím vozidlo vybaveno, otočte odvzdušňovacím šroubem umístěným pod naftovým filtrem.
- Pumpujte měchem **1**, dokud neucítíte odpor a palivo nevteče do potrubí.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/4)

Následující rady Vám pomohou poruchu rychle provizorně opravit. V zájmu své bezpečnosti se však co nejdříve obraťte na zástupce výrobce.

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za- mknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Pro odemknutí pohněte klíčem a volantem (pře- jděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi- tole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/4)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Bělavý kouř z výfuku nebo var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/4)

Na silnici

MOŽNÉ PŘÍČINY

JAK POSTUPOVAT

Řízení je tuhé.

Přehřátí posilovače.

Obratťe se na značkový servis.

Motor se přehřívá. Rozsvítí se indikátor teploty chladicí kapaliny a kontrolka STOP.

Porucha ventilátoru chlazení.

Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.

Únik chladicí kapaliny.

Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

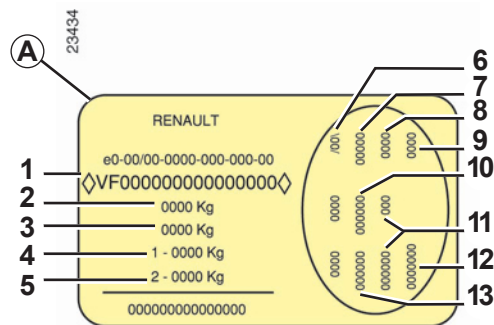
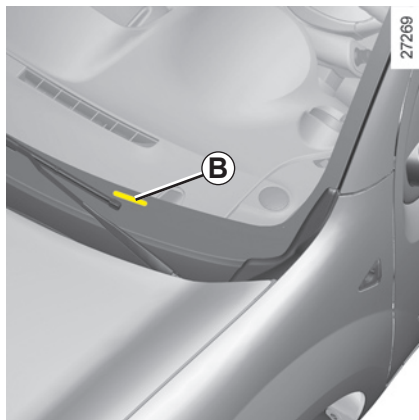
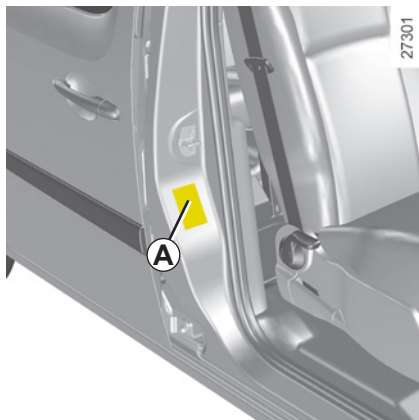
FUNKČNÍ PORUCHY (4/4)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obratťe se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obratťe se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obratťe se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obratťe se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky	6.2
Charakteristika motorů	6.4
Hmotnosti (v Kg)	6.5
Rozměry	6.6
Náhradní díly a opravy	6.8

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (1/2)



Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

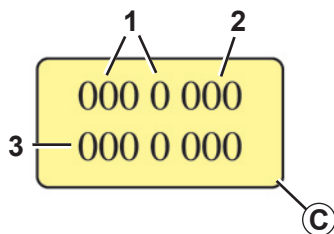
Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
Tato informace je rovněž uvedena na označení B.
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu
- 5 MMTA na zadní nápravu

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (2/2)

27193



Údaje uvedené na štítku motoru C nebo etiketě B je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

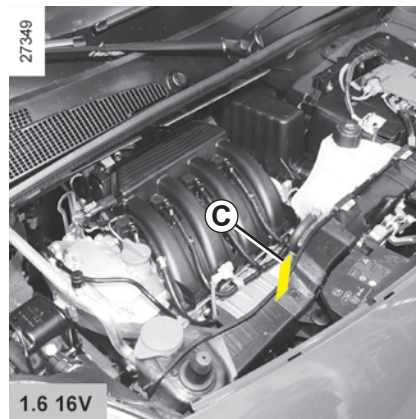
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

27350



1.5 dCi

27349



1.6 16V

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.6 16V	1.5 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	K4M	K9K
Zdvihový objem (cm ³)	1 598	1 461
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin povinně , se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin. – s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98. – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.	Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na zástupce značky. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.	

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Verze Fourgon	Verze Break
	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)	
Hmotnost brzděného přívěsu	získáte výpočtem: MTR - MMAC	
Hmotnost nebrzděného přívěsu	625	732
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75	
Příjatelné zatížení na střeše s nosným zařízením	100 (včetně nosného zařízení)	

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého autorizovaného zástupce.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).

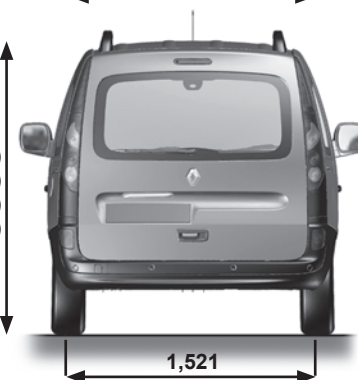
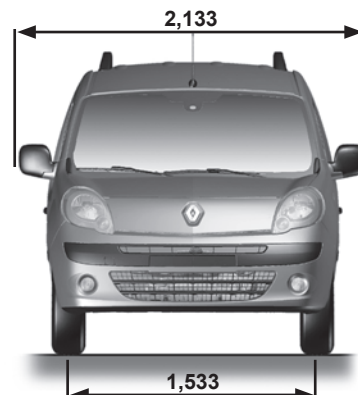
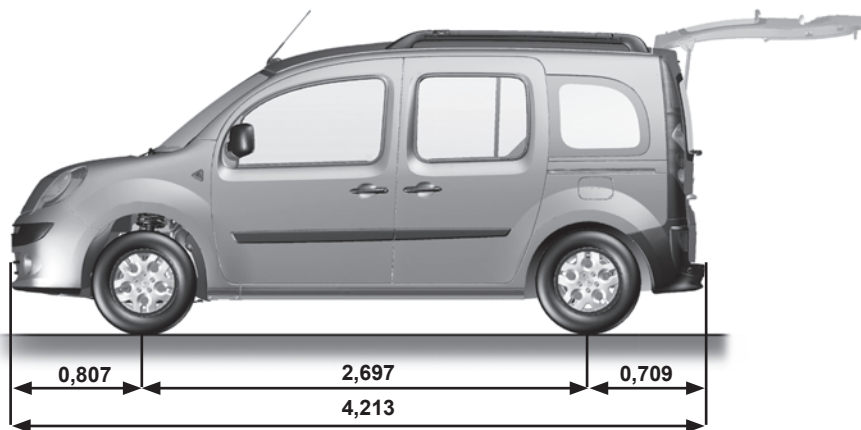
V obou případech nesmí maximální rychlost sestavy přesáhnout 80 km/h (verze Furgon) nebo 100 km/h (verze Break) a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

Verze Furgon

27246



Poloměr zatáčení

- obrysový: 11
- stopový: 10,47

Pozor: je-li vozidlo vybaveno střešními tyčemi, výška vozidla je větší o 0,070 m (tyče nelze demontovat).

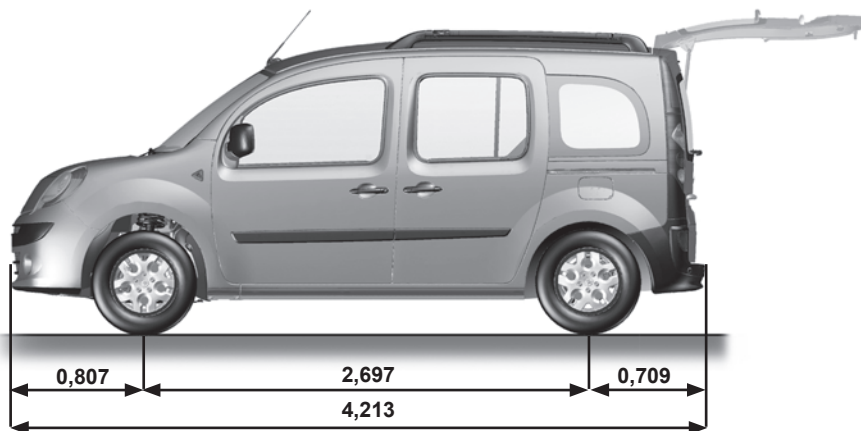
- (1) naprázdno
- (2) při naložení

A: standardní užité zatížení

B: zvýšené užité zatížení

ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

Verze Break

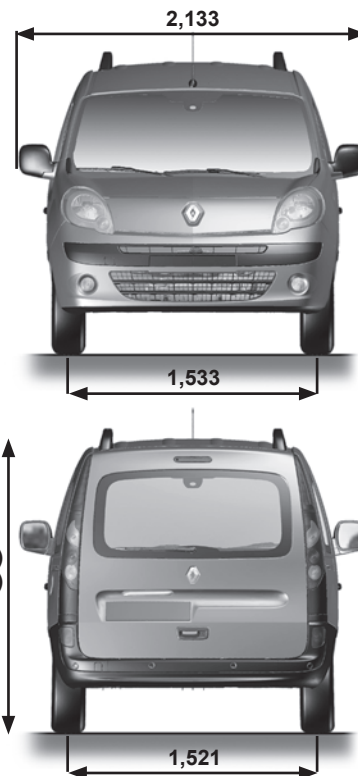


Poloměr zatáčení

- obrysový: 11
- stopový: 10,47

Pozor: je-li vozidlo vybaveno střešními tyčemi, výška vozidla je větší o 0,070 m (tyče nelze demontovat).

- (1) naprázdno
(2) při naložení



NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	1.43, 2.12 → 2.14
airbag.....	1.24 → 1.28, 1.42
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.37 – 1.38
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.37 – 1.38
akumulátor.....	1.44, 4.10
oprava	5.18 – 5.19
ASR (protipokluzový systém)	1.44, 2.12 → 2.14
automatické zamykání dveří při jízdě	1.9
autorádio.....	5.26

B

baterie (dálkové ovládání)	5.29
bezpečnost dětí	1.2 – 1.3, 1.5, 1.29 → 1.38, 2.3, 3.19
bezpečnostní pásy.....	1.20 → 1.28, 1.43
blikače	1.42, 1.59, 5.10, 5.15
boční okna	3.20
boční směrová světla	
výměna žárovek	5.15
bodová svítidla.....	3.16 – 3.17
brzdňý asistent	2.12 → 2.14
brzdová kapalina	4.7
brzdová světla	
výměna žárovek	5.12 – 5.13
brzdový asistent pro nouzové situace	2.12 → 2.14

C

couvací radar.....	2.22 – 2.23
--------------------	-------------

D

dálkové ovládání centrálního zamykání	
baterie	5.29
dálkové ovládání elektrického zamykání dveří.....	1.2 – 1.3
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.37 – 1.38
dělicí přepážka	1.17
děti	1.29 – 1.30
dětská sedačka.....	1.31 → 1.36
dětské zádržné systémy	1.29 → 1.38
displej	1.46 → 1.48
doplňková zádržná zařízení.....	1.28

doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům ..	1.24 → 1.26
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.24 → 1.28
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.8 → 2.10
dveře.....	1.4 → 1.9
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.6 – 1.7
dvojitě zamykání dveří.....	1.3
dynamická kontrola stability: ESP	2.12 → 2.14

E

ESP: dynamická kontrola stability	1.44 – 1.45, 2.12 → 2.14
---	--------------------------

F

filtr.....	4.9
částečný	1.44
palivový naftový.....	5.30

H

hladina motorového oleje	4.3 → 4.6
hladiny	4.7 → 4.9
hladiny:	
brzdové kapaliny	4.7
chladicí kapaliny.....	1.47, 4.8
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.9
paliva.....	1.47
hodiny	1.58
huštění pneumatik	4.11, 5.6 → 5.8

CH

charakteristiky motorů	6.4
chladicí kapalina	1.42
chladicí kapalina motoru.....	4.8

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.3
identifikační štítky	6.2 – 6.3
Isofix	1.31 → 1.36

J

jízda	2.12 → 2.23
-------------	-------------

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

K

kapota motoru.....	4.2
katalyzátor	2.6
klaxón	1.59
klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač použití.....	1.2 – 1.3
klíč na kola.....	5.2
klíč na ozdobné kryty kol	5.2
klika	5.2
klimatizace.....	3.4 → 3.15
kola (bezpečnost)	5.6
komunikační zrcátko.....	3.18
kontrolky	1.42 → 1.45, 1.49 → 1.57
kontrolní přístroje	1.42 → 1.48
kosmetická zrcátka	3.18
kryt zavazadelníku.....	3.32

L

lak	
objednací číslo	6.2
údržba	4.12 – 4.13

M

měrka motorového oleje	4.3 → 4.6
místo řidiče	1.40 – 1.41
mlhová světla.....	1.62
mlhový světlomet.....	5.11
montáž autorádia	5.26
motor	
technické údaje	6.4
motorový olej	1.44, 4.3 → 4.6
multimediální zařízení.....	5.26
mytí.....	4.12 – 4.13

N

nafukovací vak	
airbag	1.24 → 1.28
náhradní díly.....	6.8
nastavení teploty	3.4 → 3.15

O

objem palivové nádrže.....	1.67 – 1.68
objemy motorového oleje	4.6
ochrana proti korozi	4.12
odemknutí dveří.....	1.8
odkládací přihrádka	3.24 → 3.28
odkládací schránka.....	3.24
odmítnutí	
čelní sklo	3.5, 3.13
zadní sklo	3.4, 3.12 – 3.13
odstraňování emisí	2.8 → 2.10
doporučení	1.44, 2.15 → 2.17
omezovač rychlosti	1.10 → 1.13
opěrky hlavy	1.64 → 1.66
ostřikovače	4.9
ostřikovací kapalina	
osvětlení:	
vnitřní	3.16 – 3.17
otevření dveří.....	1.4 → 1.7
ovládání oken	3.19 – 3.20
ozdobné kryty	5.4

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu.....	2.8 → 2.10
naplnění	1.42, 1.67 – 1.68
palivová nádrž	
objem	1.67 – 1.68
palubní deska	1.40 – 1.41
palubní počítač	1.49 → 1.57
píchnutí pneumatiky	5.2, 5.5
pneumatiky	4.11, 5.6 → 5.8
pojistky.....	5.20 – 5.21
pomocný parkovací systém	2.22 – 2.23
popelníky	3.23
posilovač řízení.....	2.5
posilovač řízení s proměnlivým účinkem	1.43
pozice při řízení	
nastavení.....	1.20 → 1.23
praktické rady	5.27

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

přední sedadla	
seřízení	1.14 → 1.16
přední světla	
výměna žárovek	5.9 – 5.10
předpínače	1.24
přeprava dětí	1.29 → 1.38
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru	3.31
připomínka	
světelná	1.59
zvuková	1.59
přípravná instalace pro autorádio	5.26
příslušenství	5.28
přístrojová deska	1.42 → 1.57
prostředky bočního zabezpečení	1.27
protiblokovací systém: ABS	2.12 → 2.14
protipokluzový systém: ASR	2.12 → 2.14
provoz s obytným přívěsem	6.5
provozní závady	1.42 → 1.45, 5.31 → 5.34
průměr zatáčení	6.6 – 6.7

R

regulátor rychlosti	1.44, 2.18 → 2.21
reproduktory	5.27
rezervní kolo	5.3
rozměry	6.6 – 6.7
ruční brzda	1.43, 2.5

Ř

řadicí páka	2.4
řazení rychlostních stupňů	2.4

S

sada nářadí	5.2
seřízení předních sedadel	1.14 → 1.16
seřízení světlometů	1.63
signál nebezpečí	1.59
signalizační osvětlení	1.60 → 1.62
sítka pro zadržení zavazadel	3.33
sluneční clona	3.18, 3.25

spuštění motoru	2.3
startovací spínač	2.2
stěrače	1.64 → 1.66
stěrače/ostřikovače	
výměna stírátek stěračů	5.22 – 5.23
stírátko stěračů	5.22 – 5.23
střešní nosič	3.34
střešní okno	3.21 – 3.22
stropní svítidlo	3.16 – 3.17
světla:	
brzdová	5.12
couvací	5.12
dálková	1.42, 1.60 – 1.61
mlhová	1.42, 1.62, 5.11
nouzová	1.59
obrysová	1.60
směrová	1.42, 1.59, 5.12
svítidla registrační značky	5.14
tlumená	1.42, 1.60, 5.9
světlomety	
mlhové	5.11
přední	5.9 – 5.10
seřízení	1.63
výměna žárovek	5.9 – 5.10

Š

šetření palivem	2.8 → 2.10
-----------------------	------------

T

tažná oka	5.2, 5.24
tažná zatížení	6.5
tažné zařízení	
montáž	5.25
technické charakteristiky	6.2 – 6.3, 6.6 → 6.8
tlak v pneumatikách	4.11
topení	3.4 → 3.15

U

údržba:	
karosérie	4.12 – 4.13

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

mechanické díly	4.2 → 4.6
vnitřní obložení	4.14
ukazatele:	
na přístrojové desce	1.46 → 1.48
směrové	5.10, 5.15
ukostření	6.5
úložné prostory	3.24 → 3.28
úprava	3.24 → 3.28
uzávěr palivové nádrže	1.67 – 1.68

V

vazná oka	1.31 – 1.32
venkovní teplota	1.58
ventilace	3.2 → 3.15
větrák	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	6.5
oprava	5.24
tažné zařízení	5.25
vnější přídavné osvětlení	1.61
vnitřní osvětlení:	
výměna žárovek	5.16 – 5.17
volant	
seřízení	1.39
vyhřívání sedadel	1.14 → 1.16
výklopné zadní dveře	1.7
výměna kola	5.5
výměna motorového oleje	4.6
výměna žárovek	5.9 → 5.11, 5.15 → 5.17
vyprnutí motoru	2.3
výstražné osvětlení	1.59

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.29 – 3.30
zadní plošina	3.32
zadní sedadla	
funkce	3.29 – 3.30
zadní sklo	
odmlžení	3.2, 3.4

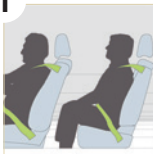
zadní světlá	
výměna žárovek	5.12 → 5.14
zamknutí dveří	1.8
zapalovač cigaret	3.23
zásuvka pro příslušenství	3.23
závady	
funkční poruchy	5.31 → 5.34
zavazadlový prostor	3.31
zavření dveří	1.4 → 1.7
zpětná zrcátka	1.18 – 1.19
zpětný chod	
přechod	2.4
zprávy přístrojové desky	1.49 → 1.57
zvedák	5.2, 5.5
zvedání vozidla	
výměna kola	5.5
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
zvuková a světelná signalizace	1.59
zvuková signalizace při nezhasnutých světlech	1.4, 1.61

Ž

žárovky	
výměna	5.9 → 5.17
životní prostředí	2.11

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i když je vaše vozidlo vybaveno airbasy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).
- Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.
- Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.

* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 813-1 – 82 00 823 339 – 07/2007 – Edition tchèque



8 2 0 0 8 2 3 3 9